



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NUMBER 12

DECEMBER, 1969

VOLUME 41

Rev. Claude Okorn, O.F.M.:

THE RENEWAL

CHRISTMAS! The birth of Our Lord Jesus Christ! This birth at which we rejoice is not principally that of the Infant Jesus, but our own. This night should see something born in all of us. Every man and woman in the world is called upon to be reborn this night. We are called upon to believe in that unheard of but most necessary thing — that we are capable of a second birth; that a joy hitherto unknown can take possession of us and that we can be filled with a love so strong, so gay, so overflowing that we know at once that it does not come from ourselves. In St. Paul's words, we have become a new creature. We are all of us renewed, reborn this night.

This Birth of Christ took place at the time in the world that was desperate. Zachary and Elizabeth were certain that they would never have a son. Simeon and Anna feared that they would die before they would see the Savior. Nicodemus said that rebirth was impossible at his age. Israel had waited so long that all hope was gone. The people of Jerusalem knew very well where the Savior was to be born. They directed the Magi with skill. They knew their religion and celebrated all the prescribed feasts. But not a single one of them disturbed themselves to go and see. They knew everything so well that it was all the same thing as knowing nothing. We know everything so well that we never learn more. And so, the old world, encrusted with sin, slept peacefully as a turtle in its shell.

And yet it took a little girl of fifteen, with the absolute faith and hope of her youth, to break through all this and to renew the world.

May all of us remain faithful and believing in the birth of Christ. Let us pray that all of us may shake off that habit of believing which is worse than believing nothing. Let us pray that we may begin to heed the new joyous and wondrous message of this Christmas night!

Merry Christmas to all the members of Zveza!



P. Claude Okorn, OFM.:

BOŽIČNA SKRIVNOST

Božič je ena sama velika skrivnost, ki ima poseben privlačen pomen za vsakega človeka. Božič je dar neskončne božje ljubezni do človeka. Ima svoj čaroben vpliv celo na človeka, ki se je odtujil veri. Nekaterim je res morda le še dan obdarovanja in morda celo obiska slovesne sv. maše, ker tam sliši prelepe božične pesmi ali tudi za njih ima svojo govorico. Praznovanje božiča zavisí od notranjega razpoloženja. Če je to razpoloženje krščansko je tudi božič krščanski, če ni pa ni.

Mnogim je božič dan praznovanja, ne da bi pri tem pomislili na božje dete, ki je bilo na ta dan rojeno, da je to praznik, ko je Bog postal človek.

Cerkev praznuje božič kot praznik Kristusovega učlovečenja. Sprava padlega človeštva se je mogla izvršiti le po bitju, ki je v eni osebi Bog in človek. Ta sprava se je izvršila z razžaljenim Bogom. "Bog je svet tako ljubil da je dal svojega edinorojenega sina." To je tista skrivnostna in nedoumljiva zamena med Bogom in človekom. Večna božja Beseda, druga božja oseba, sprejme po Mariji Devici človeško slabotno naravo in postane človek. Tako postane nevidni Bog viden v človeški podobi in živi svoje zemeljsko življenje kot "tesar iz Nazareta."

Odrešenja človeštva in zveličanje človeških duš, je osrednji namen učlovečenja božjega sina. Bog namreč ni človeka ustvaril, da bi padel v večno zavrženost, ampak, "da živi in se zveliča". Tega pa ne more doseči z lastno močjo, ker ga je lastna krivda za to unesposobila. Zato postane sam Bog pravi človek, da bo mogel nase vzeti dolge sveta, zadostiti nebeškemu Očetu in človeka očistiti grešne gobavosti.

Dovolj je torej vzroka, da človek z resnično radostjo preživlja božične dneve. Naj bo naš božič poln duhovnosti in prenovljenja pa bo poln veselja.

Vesele božične praznike vsem članicam Zveze!

ZARJA - THE DAWN

NO. 12 VOL. XLI

DECEMBER, 1969

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze

Published monthly — izhaja vsak mesec

Annual Subscription \$3.00 — naročnina \$3.00 letno
For Social members, \$2.40 — za družbane članice \$2.40

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd. Chicago Ill. 60608
Second Class Postage paid at Chicago, Ill.

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the fifth of the month. Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednice do 5 v mesecu.

Editorial Office: 1937 W. Cermak Rd. Chicago, Ill. 60608
Telephone Bishop 7-2014, Area Code 312



HAPPY BIRTHDAY IN DECEMBER

Branch Presidents:

- Dec. 6—Stella Cicconi, Br. 70, W. Aliquippa, Pa.
Dec. 12—Frances Blatnik, Br. 33, Duluth, Minn.
Dec. 15—Victoria Volk, Br. 99, Elmhurst, Ill.
Dec. 17—Fanny Harvatine, Br. 29, Broundale, Pa.
Dec. 22—Mary Mihelnick, Br. 79, Enumclaw, Wash.
Dec. 27—Jean Kurlich, Br. 100, Fontana, Calif.
Dec. 31—Frances Vidmar, Br. 83, Crosby, Minn.

Secretaries:

- Dec. 11—Mary Pahula, Br. 34, Soudan, Minn.
Dec. 23—Mary Meadows, Br. 56, Hibbing, Minn.
Dec. 30—Mary Jermenc, Br. 85, DePue, Ill.

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!



DATES TO REMEMBER . . .

SWU Christmas Parties

- Dec. 3—Br. 32, Duluth, Minn.
Dec. 3—Br. 52, Kitzville, Minn.
Dec. 7—Br. 43, Milwaukee, Wis.
Dec. 9—Br. 45, Portland, Oregon
Dec. 10—Br. 71, Strabane, Pa.
Dec. 10—Br. 77, N. S. Pittsburgh, Pa.
Dec. 12—Br. 19, Eveleth, Minn.
Dec. 11—Br. 2, Chicago, Ill.
Dec. 14—Br. 17, West Allis, Wis.
Dec. 14—Br. 25, Cleveland, Ohio
Dec. 16—Br. 26, Pittsburgh, Pa.
Dec. 18—Br. 12, Milwaukee, Wis.
Dec. 21—Br. 1, Sheboygan, Wis.
Dec. 21—Br. 2, Chicago, Ill. Juniors
Dec. 21—Br. 17, West Allis, Wis.



A VERY MERRY CHRISTMAS TO ALL MEMBERS OF S. W. U.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE VSEM ČLANICAM S. Ž. Z

Spiritual Advisor, REV. CLAUDE OKORN, O. F. M.

Honorary President and Founder, MARIE PRISLAND

Supreme President, ANTONIA TUREK

Supreme Secretary, ALBINA NOVAK

Supreme Treasurer, JOSEPHINE ZELEZNIKAR

Supreme Auditors, ANN PODGORSEK, MARY OTONICAR, ANN KOMPARE

Supreme Vice President, MARIE FLORYAN

State Presidents: ANNA PACHAK, ROSE KRAEMER, MARY BOSTIAN,

MARY TOMSIC, ROSE SCOFF, ELIZABETH ZEFAN, BARBARA

ROSANDICH

Secretary of S. W. U. Scholarship Committee, HERMINE DICKE

Director of Women's Sports Activities, ELIZABETH ZEFAN

Director of Youth, MARY BOSTIAN

Alternate Auditors, THERESA SKUR, FRANCES J. GASPICH

Editor of Zarja—The Dawn, CORINNE LESKOVAR

SUPREME PRESIDENT'S MESSAGE

My sincere wishes for a Very Merry Christmas and a Happy New Year to all!

December month shall be busy for all of us shopping, baking entertaining.

Branches shall also have their yearly meetings electing officers who shall take the reins for 1970. In electing officers it is wise to choose those who are willing to work and devote their time and effort and work for the success of their branch. A branch will be successful if co-operation is had by you members attending meetings and working hand in hand with the officers.

I hope that no one declines if nominated for office as sometimes it is good for a branch to get a new person in office and put new activity into the branch. All officers taking office for 1970 I wish you good luck and success. (Nice gift to your secretary, greatly appreciated, will be your paying up your dues for 1969 and enabling the secretary to close her books for the year and start with a clean slate.

Convention Queen Campaign

Who will be the Convention Queen? At this time is only a ? mark as the campaign is in effect until March 31, 1970 which you have only four months to work and win the crown. All you have to do is get out and scout new members. Get your relatives and friends to help you. Get application blanks from your secretary and have two application blanks properly filled out and the member joining sign on both applications. Dues must be paid for 6 months. For more information do not hesitate to ask the secretary of your branch or write to the Home Office, Slovenian Women's Union, 1937 W. Cermak Road, Chicago, Ill. 60608.

State Convention have all been successful from reports we have read and seen all the beautiful pictures that were in the October and November issue of Zarja.

All State Presidents and officers from their respective States are to be highly commended on their job well done and to all the members by attending these affairs.

With the coming of the New Year of 1970 arrives also our 15th National Convention which will be held at Euclid, Ohio May 24-27, 1970. Members and officers of Cleveland branches are meeting together making preparations for this coming Convention.

Slovenian Chapel Fund

In the October issue you all have read about and seen the beautiful painting of Marija Pomagaj (Our Lady of Help) with Msgr. William F. McDonough. He is very

impressed with our Slovenian people and very happy that we will have our Marija Pomagaj in the Shrine of Immaculate Conception in Washington, D. C. The amount we still need is small. What we still need is 600 good people who would be so kind to send us \$10.00 each and our goal will be reached and our work completed which will be a great Memorial to all the Slovenians of America. Following are donations that have been sent from our branches the past month.

Br. 3, Pueblo, Colo. from Anna Pachak \$48.00 and Frances Simonich \$25.00; Br. 22, Euclid, Ohio, Mary Bostian \$23.00; Br. 25, Cleveland, Ohio, Mary Otonicar \$10.00; Br. 50, Cleveland, Ohio, Toni Turek \$10.00.

Dear officers and members, at our last convention held in 1967 we had volunteered to take upon us this drive to raise \$70,000.00. We were very fortunatae to be able to get help from our neighbor organizations, the American Slovenian Catholic Union and American Mutual Life Association and to date we have raised \$64,000.00 and still need the remaining small amount of \$6,000.00 and the Slovenian Chapel shall be paid. Now, I am appealing to all the branches to try and raise some of this money possibly by holding bake sale, instead of gift exchange at your Christmas party. Donations to the Chapel Fund would be greatly appreciated.

History Book (From Slovenia to America)

Christmas will soon be here and we all wonder what should I give to a special person. A good suggestion is a History book on our early pioneers. It is a book which you will love to have. This book, when you start reading it, is so interesting that you just cannot put it down until you have finished it. I also recommend that each branch donate one to your library as you have seen suggested in Zarja. Give your library this special history book as a Christmas present. Very nice to give to High School and College students. Cost of book is only \$4.25 including postage and we mail also to foreign countries.

Women's Glory—the— Kitchen Cook Book

Women's — Glory — the Kitchen cook book is another famous cook book which is compiled with 600 delicious tested recipies from members of the Slovenian Women's Union. The cost of this cook book is \$3.25 including postage and mailed also to foreign countries. Send in your orders early before the Christmas rush.

Happy Birthday to all celebrating this month and a speedy recovery to all ailing. **Toni Turek**



CONVENTION QUEEN CAMPAIGN

Enroll a new member from now until Campaign closes

March 31st!

The 15th National S. W. U. Convention takes place May 24-27, 1970 at Euclid, Ohio. The Convention Queen always takes a prominent place in the Convention activities, especially at the Grand Banquet. Who will be the Convention Queen? She is the one who will work the hardest to secure new members in this campaign. Every member will count and the grand total of new members will earn for the "Queen Bee" who works the hardest, this auspicious title!

Cash prizes will be given as follows:

Class A: 50¢; Class B: \$1.00 Junior member: 25¢

Convention Queen for 1970 will receive a Round Trip ticket to Convention City; cash reward from the total of her new members; will be guest of honor at the Grand Convention Banquet and receive other gifts!

Secretaries have application blanks, or write to the Home Office for them. Good luck and get busy!

ALBINA NOVAK, Secretary



ACTIVITIES

No. 1, Sheboygan, Wis. As the year is approaching the close, I wish to report on our concluding activities.

We had a delightful trip to Willard in September, where we attended the State Convention. Our Spiritual Advisor, Father Okorn, celebrated Mass and gave us an inspiring message and our hearts were lifted by the beautiful voices of the Slovenian Choir. A delicious dinner was served and followed by a well-planned program. Our meeting followed with a good attendance and was informative. A social hour was held and again we had a delicious repast served to us. Thank you, Willard ladies, for your hospitality!

Our Card Party was a huge success due to Chairman Dorothy Kregel assisted by Mary Turk and all the ladies who worked and baked.

At our October meeting, Inspector John Zindar of the local police department spoke on Drugs, Delinquency and Narcotics. Apple strudel and coffee was served. We did appreciate his coming from his many commitments.

We welcome to our branch a new social member who is Mrs. Angeline Rossman.

On November 30th we held a Christmas dinner at Johnny's Supper Club, which was preceded by the monthly meeting.

Two brides twin sisters, Antoinette Brulla and Mary Jelovnik combined observance of their 45th Anniversary. We extend our hearty congratulations to the two pair, Mr. and Mrs. Joseph Brulla and Mr. and Mrs. Frank Jelovnik.

Our deep sympathy to Mesdames: Rose Klanchar, Anna Zoran, Mary Krainz, Anna Cvetkovich and Mary Champa and their families upon the passing away of their husbands and fathers. Also our condolences to the Jacob Jenko family, whose daughters are our members.

We wish a speedy recovery to our Supreme Secretary, Albina Novak, and all the sick and shut-ins.

The annual meeting will be held December 21st in the Church Hall. Do try and be present. There will be a Christmas program followed by a lunch.

In closing, Happy and Blessed Holidays to all the Officers and members of our organization.

Margaret Fischer, Sec'y.

No. 2, Chicago, Ill. It hardly seems possible to say Merry Christmas already! December is here and we are all so busy again! Branch No. 2 is hoping to have a wonderful month, also, with two main events! We will have our yearly meeting Dec. 11th at the usual place, St. Stephen's Lower Hall and at that time, elections

of officers and a little party for Christmas. Please bring along a dollar gift and help us to make it a happy evening!

The Juniors of our branch will again be feted, as they usually are at this time of the year, on Sunday, Dec. 21st. We'll be at the St. Stephen Gym Hall at 2:00 p. m. with a fun-program planned for the youngsters.

This year, the Girl Scouts will help to entertain the kiddies. We hope all our juniors will attend and enjoy the party! Liz Zefran, Chairman, has again prepared a full bag of gifts which Santa will distribute to those 10 years old and under. Moms and dads and grandmas are invited too, there'll be coffee and cake for all.

At the Penny Social in November, we again enjoyed a capacity crowd and everyone seemed to enjoy it! The success of this event is really due to the co-operation for so many members and we THANK YOU ALL! The proceeds went into the Juniors' Christmas Party Fund as you know.

This month is the feast of St. Nicholas. We wish you lots of goodies from St. Nick and don't forget to put out your plates when you go to bed on Dec. 5th. Corinne Leskovar

SINCERE THANKS

I wish to extend my sincere thanks to all my many friends and those who have sent me cards and well-wishes during my recent illness. I pray God will bless you a thousand-fold.

May I ask for your continued good wishes so that I may do the work I love so much for Zveza and with the prayers of all of you, I know I shall. During the recent months, work in the Home Office has been ably conducted by assistant, Sophie Bogolin, and Corinne Leskovar and Fanika Humar, who with Supreme Treasurer, Josephine Zeleznikar, have carried on in perfect order. I thank them most sincerely.

Albina Novak

No. 12, Milwaukee, Wis. — We had a nice turnout at our fall meetings, so, ladies, let's try to keep it that way. Everyone enjoys the little snack that is served and the game that we all play. Our Card Party was a success. I want to thank all the ladies who donated prizes and especially those who baked the strudels. Special thanks goes to our faithful president, Frances Plesko, who works so hard to make our affairs a success.

Get well wishes go to all the members who are ailing and just suf-

fering from "old age miseries". Special wishes to Antonia Gostechnik who has had her share of aches and pains.

To all members, please try to attend the December meeting. I wish you all, and also our neighboring branches, the "Season's Greetings", Veselo Božične Praznike in Srečno, Veselo Novo Leto! Theresa Sukys

No. 12, Milwaukee, Wis. — The October meeting held at our usual spot, the Lily Club, had a few new faces for a change. They stopped to pay their dues and stayed to share in our social and lunch. Hope more members get this habit as it does make a more enjoyable afternoon for all. This way we get to hear a few more viewpoints and get to meet more of our members.

Our Card Party held on Sunday, October 26th was a success. Thanks to the good bakers, Mmes. Kratchnik, Laurich, Pipan and Plesko, and I got my first experience making one. The coffee was good and all the strudels were sold; prizes were won by attendance as well as the players.

The generous donors who helped make prizes possible were Mmes. Cvetan, Dobnik, Koklaj, Kratchnik, Gornik, Laurich, Plesko, Sukys, Starich, Trotter, Meier, Medved, Evannich and Dezman. The crowd was very good and I hope everyone had a worthwhile afternoon. It's a good thing there are the usual good workers because without their help, things wouldn't run so smoothly.

Do hope that on our last meeting December 18th, at 1 o'clock, we do have a large turnout. It's election day for our branch and it's everyone's chance to get their choice of officers voted in. We're always looking for new candidates; also, those who are to share in a delightful social and Slovenian type lunch.

Remember, you can pay dues at the meetings and if you haven't already purchased one of the books, FROM SLOVENIA TO AMERICA, it would be a good time to do so and make your family and their children a perfect Christmas present!

Merry Christmas and a very Happy and Successful New Year to all our members and officers, both local and national. Mary Dezman, Sec.

No. 17, West Allis, Wis. The month of December is upon us and also one of the nicest months of the year. It was the Birth of Our Lord, and it is the Slovenian Women's Union Anniversary so we celebrate in a big way. The Officers and members of Br. 17 wish to convey sincere felicitations to Mrs. Marie Prislund the foundress of SWU and may God keep you in good health for many more years, so she can continue to guide us along the way.

Congratulations to Br. 1, Sheboygan

on your 41st Anniversary. May you continue to prosper, may you all enjoy God's blessings.

A reminder that the Annual meeting will take place on Sunday Dec. 21st at 2 p. m. in the new St. Mary's church hall. The meeting room is in the lower hall, one must use the rear door for entering to the hall.

At this time elections of Officers, and other important topics will be discussed for the coming year. After the business meeting a social time will be held. Christmas gifts for the Junior members will be distributed, then the exchange of a \$1.00 gift among the members. Cake and coffee will also be served. Make it a MUST for this meeting.

Members who have not given a donation to the Slovenian Chapel Fund at Washington, D. C. may do so by contacting any officer of the branch and they will gladly oblige. Any contribution to this worthwhile cause will be greatly appreciated and by giving we show that we as Slovenians here in America are proud of our heritage. They are so near to the goal, let us all respond and get the required amount in the next few weeks.

At this time of the year we all are having the Christmas spirit. Why not give the "FROM SLOVENIA TO AMERICA" book written by Marie Prislant or the Women's Glory Cook Book to your children, grandchildren, or friend which every one would enjoy receiving them, these books should be a must in our homes. By purchasing them you are also helping the SWU Scholarship Fund as the proceeds of the books go into this Fund. Scholarships are given yearly to the young people and they are proud and happy to receive them.

Our Usinger sausage luncheon combined with a Miscellaneous Card Party turned out to be a tremendous success. Many Thanks go to the Usinger sausage people in Milwaukee for their delicious variety of sausage which was served also to Mr. Baumgartner for his talk, showing of the film how they prepare the variety of their fine sausage.

In behalf of the Officers I wish to thank all who participated, our sister branches No. 12 and No. 43 of Milwaukee, members, friends, thanks to you members and non-members for your donations of food, strudel, cakes, coffee etc., prizes for the table, attendance, etc., that were so generously given. I would like to name you all but by accident a name might be omitted and I would not like to hurt any one's feeling. We must not forget our ticket sellers, workers in the kitchen, hostesses, helpers, etc. Many thanks to each one of you. You all cooperated so wonderfully and it is a joy to work for our Branch. That is the success to this event. God's blessings to you all!

DECEMBER — AN IMPORTANT MONTH

Dear Officers and Members:

This month of December, Zveza celebrates the 43rd Anniversary since its founding. It is also a month that means more than birthday candles on a cake—it means work and progress for our organization.

First, you will be meeting this month with renewed vigor, to set your program for the new year to come. Your officers will be given the confidence of the members—and new staffs will be elected! In their hands rests the progress of your branch! Members, remember, your branch will be as active as you can make it—and your officers will need your support! Officers, remember that you are undertaking the responsibility of leading a program of work and industry for the coming year! You are all important! Together, you will do what needs to be done and succeed!

This month, as you meet to discuss the year ahead, remember that in January and February delegates must be elected to represent you at the 15th National Convention in May, 1970. Branches with from 100 to 300 adult members are entitled to elect one delegate. Those with from 301 to 600 members, will elect two delegates and branches with more than 601 members, three delegates may be elected. If your branch has less than 100 members, your members will be consolidated with other such branches for the purpose of electing a delegate together.

Secretaries: Remember that the total adult membership you have counted in the monthly report for this month is the number valid for your election of delegates!

So members, go to the December meeting of your branch. Be informed! Discuss your branch's welfare and your goals! Your involvement can mean the future progress of your branch and our Union!

The Convention to be held in Euclid, Ohio from May 24th thru 27th, 1970 is that time we shall honor our Convention Queen—the winner of the current campaign for new members! Get to work and help a member of your branch attain this honor! Cash prizes will be given a s usual and the Convention Queen so named will be the Convention's guest!

And, may I wish you all a very happy Christmas—a meaningful one and one blessed with good health and happiness!

Albina Novak, Supreme Secretary

Best wishes are extended to the sick members and shut-ins for a speedy recovery.

More than a Christmas greeting, I wish for you all this year, more than a happy Christmas with your loved ones, more than the precious hours with friends who are true, wishing you the blessings of that Christmas Day, when Angels sang the story and the stars marked the Way, wishes for joy unending, much love and cheer and peace on Christmas through all the year.

Marie A. Floryan, Sec'y.

No. 20, Joliet, Ill. Member of our auditing committee, Mrs. Frances Hubert has been convalescing several weeks at Rochester, Minn. Hospital where she underwent several operations. While still not on the road of health, she is staying with her sister, Mrs. Mayme Fedo, 1519 No. Raynor Ave.

Also ill in the hospital are Mrs. Frances Kalcic who is convalescing several weeks and Mrs. Agnes Ferkol, a victim of an auto accident while riding to work 32 miles from her home. We all hope to hear some

favorable news from the bed-ridden members. Mrs. Kalcic was a long-time past president of the Altar and Rosary Society of St. Joseph church. She followed in the footsteps of her mother, Mrs. Culik who also was a president for many years.

Our Secretary, Olga Ansel read thanks from secretary of the SWU Scholarship Fund, Hermine Dicke in acknowledgement of the \$5 donation in memory of our spiritual director, Rev. Matthew Kebe.

The first days in November were pleasant ones in recalling memories of my recent trip to Slovenia. We enjoyed the visit of Mr. and Mrs. Robert Dicke and her family who visited Joliet and viewed our movies of Slovenia and other places in Europe which we all traveled together. They also brought their own slides along. It was a happy reunion also with our two young men, Philip Pucel and Patrick Riley and we spent many hours reminiscing. Later, a St. Joseph parish PTA dance was visited by our Wisconsin friends. Tho this was the second European trip for Mrs. Dicke, it was the first time abroad for her husband and daughters.

We are all looking forward to visiting the continent again and repeat our travels.

At the branch meeting, president, Emma Planinsek complimented the writers who write in Zarja about their travels. We enjoyed reading the articles of Editor Corinne Leskovar, Pots and Pans Columnist Hermine Dicke and others.

At this time, you are all urged to come to our meetings during the cold months and especially in December, January and February. At one of these future meetings we will show the movies of Europe and Slovenia.

The season of Christmas is fast approaching,

With loved ones at your side,
With friends loyal and true,
With joys that grow still brighter,
This season at Christmastide!

Wishes to all for a very Merry Christmas!
Josephine Erjavec

No. 24, LaSalle, Ill. — With the return of cold weather, we will soon be ready for Christmas. Here is a sincere invitation to all members to attend the holiday meeting in December and if you still have any outstanding dues, please straighten them up.

I have on hand the book FROM SLOVENIA TO AMERICA and suggest that if you wish to have a copy, just call me. It's a perfect Christmas gift, too. The same for our cookbooks.

We have many members in the hospitals. Frances Ahcin, Mary Struna and others are recovering at home. To all, best wishes for a speedy recovery.

Mr. and Mrs., Frank and Mary Struna have observed their 59th wedding anniversary and we wish them both the best — many more years together. We have another member, former Anna Oklejsen who with her husband are observing their 25th Anniversary. They are Mr. and Mrs. Bill Tolan. God give them good health so they live to have many more anniversaries.

To all members a Merry Christmas. Also, wishes to all our Supreme Officers and members from all over the U. S. Till we meet again!

Angela Strukel

No. 26, Pittsburgh, Pa. — On Oct. 21st instead of our usual meeting, we had a Halloween Party. Although we did collect dues, we had a social evening. Reminder to those who are delinquent, to please pay up now at the end of the year. At this meeting, we all agreed to a five dollar donation to Father Kebe Memorial Fund.

We welcomed two more new members to our branch, Miss Jennie Rogina and also Mrs. Margaret Grgurich, who have joined our branch.

ZVEZA'S "BABY" IS MARRIED

On January 14, 1942 the Supreme Officers of the Slovenian Women's Union assembled for their annual conference in the Home Office of the organization then located at 527 North Chicago Street, Joliet, Illinois.

Mrs. Josephine Erjavec of Joliet, Supreme Secretary of our organization at that time who was attending our meeting, was expecting her baby in about three weeks. When we arrived at the office the next morning we were told that during the night Josephine was taken to the hospital and that morning gave birth to a baby boy.

Ronald, as they named him, did not obey the doctor's command to arrive in prescribed three weeks, but decided to come to this world on his own time. Ever since then, Roni has made all important decisions for himself. The most important of all being his decision to marry Miss Carol Smith, a lovely maiden who captured his heart. They were married on September 5th in a candlelight ceremony in the beautiful Slovenian St. Joseph church in Joliet.

The newlyweds are making their home at Plainfield, Illinois. Both are students at the Northern Illinois University at De Kalb.

All of us wish Carol and Roni a very happy married life. May their honeymoon last forever!
Marie Prisland

At our December meeting which will be on December 15th, we will have our usual Christmas Party and exchange of gifts as in previous years. Members are all invited to come.

There will be no meetings during the months of January and February on account of the cold weather. It is rather hard for many of our members to come to meetings on these cold evenings.

Our sympathy to Mary Antloger on the death of her father, Tony Kochevar; also to Magdalena Widina on the loss of her son, William. May their souls rest in peace. Wishes to all our members for a Merry Christmas and a Happy New Year.

Ann Frankovic, Sec.

No. 32, Euclid, Ohio. — We had a good attendance at our October meeting and our president had a luncheon treat for all the workers of the recent Anniversary Banquet. We all enjoyed it very much. Mouth-watering apple strudel, sandwiches and other refreshments were served.

To our good time kitty we received donations from Mary Vidrich and M. Baraga, \$1 each in honor of their birthdays.

Our branch wishes to extend sympathy to Mary Sedey who lost her son, Theodore on Sept. 11th. He was the father of 2 children. May his departed soul rest in peace and the eternal light shine upon him.

Branch No. 32 also sends get well wishes to Albina Novak. May God bless her with the best of health as we all enjoy having her around. We were so very happy with her visit in September and also to Corinne, her lovely daughter. We wanted them to stay longer but knew the trip had to be short. We do not forget darling Mimi Leskovar, lovely

like her mother. Hope she enjoyed the day with us. (Anna, you know we did and hope to repeat such a visit someday soon. Ed.)

As far as we know, the 40th Anniversary celebration was very satisfactory. We were proud of our 6 guards, they were very co-operative with our president as were the ladies on the various committees. The food was delicious and plentiful. Our program was "IT", thanks to Ann Cooke for the children's participation, especially daughters Kathy and Carol.

The Dawn Choral group were sensational and very pretty. It was lots of work for them too, as practice is necessary to make things perfect! Leave it to our president, Mary Bostian. She's a hard worker and nobody who knows her can deny that! She is a great asset to our branch and we are glad we have her.

The donations were given to lucky persons as follows: FM-AM Radio, Mr. Vic Dodick; ½ gallon Cheer to M. Strazishar; 3 Champagne bottles, J. J. Novak; 30 Cup Coffee Pot, Mary Drenik and Electric Can Opener to Theresa Potokar.

Our treasurer, Annie Godlar went to DePue, Ill. visiting her dear friends about two weeks ago and has promised to tell us about her trip at the next meeting.

This being the last report for this year, we wish the Supreme Board and Rev. Claude Okorn, our Spiritual Advisor, a very Merry Christmas and Happy New Year. To all, a reminder to keep your dues up to date and let's all try to make the new year a good one — never get behind with our dues so it will be easier on the secretary. God willing, we will see you at our meetings.

Merry Christmas to all!

Anna Tekavec, Rec. Sec.

ZARJA—THE DAWN



TEAM EVENT: Northwest Recreation, Joliet, Ill. 2731 pins
Sponsor, Frank (Sis) Plankar with bowlers, Lil Anderson, Ann Kobe, Pres., Marge Gasperich, Dorothy Jaksetich and Judy Derlinga.

33rd MIDWEST TOURNEY WINNERS



Not photographed are High Game Winner, Marilyn Zefran, Chicago, 249 pins and Sisters Trophy winners, Lorraine and Marie Ovnik, Chicago, 398 pins. Congratulations!



DOUBLES EVENT: Lil Anderson and Marge Wajchert, Joliet, 1162 pins



SINGLES EVENT: Ann Kobe, Joliet, 595 pins



ALL EVENTS: Judy Derlinga, Joliet, 1731 pins

Bowlers Report Standings

No. 2, Chicago, Ill. Bowling News

As the Chicago S. W. U. bowling league rolled into November, only 2 games separated the top 4 teams.

The new leader was Zefran Funeral Home, who managed to compile a record of 20 wins and 12 losses.

Wagner's Bakery went up a notch to second place with 19 wins and 11 losses. Close behind, in third, was Marquette Super Service with 18½ wins and 11½ losses. John F. Cuneo, 18 wins and 12 losses, fell to fourth.

The new month also found all new leaders in the handicap scores—which is to be expected this early in the season. High team series was taken over by Marquette with a 274 series.

Reliance was on top with a high team game of 970. L. Ovnik's 646 series gave her the lead in high individual series. High individual game is now held by E. Kroschel with 241.

No. 20, JOLIET, ILL. BOWLING NEWS.

— Well girls, after 9 weeks of bowling some of you have improved your bowling and some have had bad breaks, but don't get discouraged we still have a long way to go before the Champs are announced. Here is a little tip — if you can't knock the pins down in front of you start bowling like Virginia Guertin and throw the ball behind you, maybe Virginia will give us a few lessons! She had a nice series of 492. — High Game 200.

Marge Gasperich had a 515 series — High Game 194, she's still trying for her 200 game. (Knowing Marge she will have more than one 200 game before the season is over.)

Betty Lakotich is another "Hot Shot"; she had 493 series — 202 High Game. Marge Wajchert didn't have a 200 game but she had a nice series of 525 — High Game 189,

(Continued on next page.)



MOTHER-DAUGHTER: Mary Lou and Bernie Bluth, Joliet, 417 pins

SLOVENIAN CHRISTMAS TREE IS ANNUAL PROJECT OF 1969 SLOVENIAN AWARDEES

Anyone visiting Chicago's Museum of Science and Industry during the month of December each year, views a breathtaking scene, that of huge 22 ft. high Christmas Trees decorated to represent the various nationalities living in the city. The Slovenian Tree is always one of the most outstanding, as it is decorated with hand-painted miniatures of scenes and other national motifs of Slovenia. It is the work of Mrs. Metoda Fischinger who has made many of the pieces herself and brought others from Europe, to be used artistically among the green boughs.

A program depicting the traditional Visit of Saint Nicholas will be presented on Dec. 6th at the Museum, under the supervision of Mr. and Mrs. Alfred Fischinger seen here admiring last year's Tree. The couple was honored recently at the Slovenian Day Festival and presented the annual award for their generous contribution to cultural life in Chicago.

Recipients of the 1969 Slovenian award, presented by the S. A. Radio club at the annual Slovenian Day Festival, Oct. 25, 1969, were Mr. and Mrs. Alfred Fischinger, of 1905 21st place, Chicago, Ill.

Citing their many cultural contributions to the American way of life, Fred Orehek of Chicago Today newspaper compared their life story to the Trapp Family of the "Sound of Music."

The Fischingers also fled their homeland, Slovenia, during World War II and brought their family across the ocean to make a new home in the U. S. Their youngest son, Thomas, then an infant, had to be left behind, and he followed some years later.

The engraved Slovenian award plaque was inscribed as follows: "1969 Slovenian award presented to Alfred and Metoda Fischinger. With generous spirit and artistic skill, they have brought greater appreciation of the Slovenian cultural heritage."



Fischinger began making his livelihood by teaching the piano. He is now the organist at Chicago's St. Stephen church and teaches choral singing to groups throughout the city. He is also on the staff of Mt. Assisi academy in Lemont, Ill.

His groups have performed many times in the Heart of Chicago community and always include Slovenian selections in the program.

Mrs. Fischinger has been chairman of the annual Slovenian exhibit and kitchen at the Chicago International Folk Fair and the yearly Christmas pageant at the Museum of Science and Industry.

The Slovenian-decorated Christmas tree at the museum has been under her supervision for many years and she arranged to have miniatures of Slovenian folk-art brought from Europe, which she uses as decorations on the tree as you see above.

The Fischinger family of three sons and a daughter are also unusually talented. The oldest son, Dr. Peter Fischinger, is engaged in leukemia research at the National Institute of

Health at Bethesda, Md. He recently discovered a vital factor that links cancer to a virus he developed. Dr. Fischinger's wife is the former Marija Kranjc, well-known mezzo-soprano who is now continuing her singing career in Washington and N.Y.

Andrew is professor of theoretical chemistry at Vassar, college, Poughkeepsie, N. Y., where he lives with his wife and son. Thomas, the third son, is currently with the Peace Corps, teaching at Puno, Peru. Their daughter, Maria, is a senior at Illinois State Teachers college, majoring in education.

The Slovenian Day festival was held in conjunction with the 51st Anniversary of Slovenian independence from the Austro-Hungarian empire, and the 19th Anniversary of the Slovenian radio program conducted weekly by Ludwig A. Leskovar and his wife Corinne on WEDC, Chicago.

Mrs. Fischinger is a fine member of Br. 2 as are her daughter and daughters-in-law. Our heartiest felicitations.

Br. 2 Bowling Continued

Bowling honors for October must be equally shared by 4 girls who went over 500 during the month. S. Melissa topped all scores with a 532 series, which included a 202 score.

E. Kroschel had the high game of the month—214—which led to a 521 series. S. Gorka also had a 521 series, with a 212 game. Rounding out our "stars" was L. Ovnik, with a 511 series and a 213 game.

The 3-10 railroad was unusually popular in October. S Gorka, A. Vucko, E. Kroschel, M. Zaborisky, S. Melissa, A. Wagner and R. Littwin found it no trouble at all. Other railroad pick-ups: B. Zurek, I. Diamond, A. Fingerhut, 5-7; A. Post, K. Navarro, 6-7-10; L. Putzell, B. Tegel, 2-7; L. Hasek and M. Zefran, 3-10, 5-7; C. Wregges, 8-10, 4-5-7; M. Persa,

5-7, 5-10; M. Stuck, 5-7, 3-6-7-10; H. Drobec, 5-7-9; M. Reinholz 5-6-10; B. Jakubowski, 4-7-10.

See you next month!

Barbara Zurek

Br. 20 Bowling Continued

nice bowling Marge. Jo Mlakar had a nice 499 series and Vicki Bernickas had 491 — Mary Rudman had a 498 and Gen Klainsek (Yours Truly) had a 550 series High Game 234 — this is high so far.

TEAM STANDING AS OF 11-3-'69

	Won	Lost
Bluth's Sausage	18	9
Northwest Recreation Club	17	10
Shep's DX Service Station	15	12
Merichka's Resturant	12½	13½
American Slovenian Home	11	16
Fred Dames Funeral Home	7½	19½

Splits were picked up by Mitzie Mrozek, Bernie Bluth, Adelaide Barone, Bernice Planker, Ann Kobe, Mary Rezick, Millie Ellena and Theresa Papesh. The above all have the same (Nick Name) — DEAD EYE.

Before closing we would like to thank Evelyn Lustick and Ann Papesh for subbing for us girls. Thanks!

The girls would also like to thank Millie Ellena, Theresa Papesh and Evelyn Gregory for having such a nice Halloween Party. The food was delicious. Speaking of Evelyn Gregory we heard through the grape vine that she bowled an almost perfect game in another league. Congratulations, Evelyn.

Plans are being made by the officers for the Christmas Party. Well so long for now, see you next month.

Gen Klainsek, Reporter

REPORT OF STATE PRESIDENT OF MINNESOTA

This report is two months late, but it was done because I felt that many other branches would send in a report of the Minnesota Zveza Day, and it would be repetitious. The Day was begun by registering members and then we had coffee and rolls, and of course giving greetings to all our friends, who some of us have not seen for a year.

I opened the meeting with a prayer. The Secretary read the Minutes from last year. Mrs. Kompore, our Supreme Auditor, was introduced. A few messages from the State President and Supreme Officers were read.

Mrs. Podgorssek spoke on the book that was written by Marie Prislund. Everyone should have one in their home.

Mrs. Kompore gave a short welcoming talk. Members were asked if anyone had anything to say for the good of the organization. No one seemed to have any complaints either. So everything seems to be as they wish it.

The meeting was adjourned and we attended Mass in the St. Elizabeth church. Father Dolsina is the pastor. At Mass he gave an inspiring sermon. At one o'clock we went to the church cafeteria for a wonderful dinner, prepared by their own members. Thanks, ladies! Well done! There was a short program, we enjoyed it very much. The Duluth branch is one of the largest branches in Minnesota. They celebrated two events in one day: their 40th Anniversary and also Zveza Day.

Congratulations, members and hats off to Duluth!

Be seeing you in May 1970 at the National Convention.

Barbara Rosandich, State President

No. 33, Duluth, Minn. — With the leaves gently falling and the crisp air, once again our annual dinner held each year before our November meeting was a huge success with many ladies in attendance. Our committee which was made up of the newer and younger ladies of Br. 33 decided to have a smorgsboard. We had a most delicious variety of foods. Many thanks to all these younger girls for their help.

At the meeting that followed a new member Mrs. Rose DelZotto was installed. Mrs. Tony Puchalla was an honored and most welcome guest. We were happy to have both these ladies with us. Various committees were selected for the next year. The December 3rd meeting will be followed by a Christmas Party for all members young and old, we hope to see many of our sisters out again. Election of officers and business of the year will take place which concerns us all so don't miss this important meeting.

May we wish all Supreme Officers, all members and friends of our organization a very MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR blessed with health and happiness to you and your loved ones. May our prayers be for peace in these trying times.

To our members who are ill or confined to hospitals and their homes go our best wishes. Please think of these people and remember them in your prayers and especially during the holidays let them know we care



and send them a card or better yet, perhaps a visit. They care so let's show them that we care also; it means so much to them.

May God bless you!

"HAPPY HOLIDAYS EVERYONE!"

Florence Burger, Ass't Reporter

No. 34, Soudan, Minn. — Twenty four members of Br. No. 34 were present at the dinner meeting held at the Marjo Hotel in Tower on Wednesday evening October 15th, to celebrate the 40th Anniversary of our Branch. It was such a delicious chicken dinner and such a feeling of friendliness and happiness amongst the members, was evident. Honored

HAPPY ANNIVERSARY TO YOU!



Shown with their 40th Anniversary cake are officers of Br. 34, Soudan, Minn. from left, Mary Pahula, sec-treas.; Mrs. Dominik Tekautz, rec. sec.; Mrs. Anthony Yapel, Reporter, Mrs. Joseph Skala and Mrs. Joseph Gornik, charter members.



In this photo are, from left, Mrs. M. Pahula, Mrs. Tekautz, Mrs. John Pahula, president, Mrs. William Vollandorf, vice-pres., and Mrs. Yapel. (See Br. 34 Report)

at the dinner was Mrs. Mary Pahula, charter member, who has held the office of secretary-treasurer since the Branch was organized on October 6, 1929 at the home of Mrs. Frances Loushine, now deceased. Mrs. Pahula read the minutes of the first meeting showing that 18 members joined the Branch that day, and the first officers were Mrs. Angela Pavlish (now deceased), President; Mrs. Mary Erchul Sr. (now deceased) Vice-President; Mary Gornick, Treasurer, and Mrs. Pahula, Secretary.

Mrs. Pahula was presented with a gift and card from all the members of Branch 34 at the dinner. All current officers who were present,

were presented with corsages, they being Mrs. John Pahula, president; Mrs. William Vellendorf, vice president; Mrs. Dominick Tekautz, recording secretary; Mrs. Mary Pahula, secretary-treasurer; and Mrs. Anthony Yapel, reporter. In addition two charter members who attended the dinner were presented with corsages. Also, Mrs. Joseph Gornick and Mrs. Joseph Skala Sr.

A letter from Mrs. Marie Priland, founder of the SWU, congratulating the Branch was read—both in English and in Slovenian—by Mrs. Anthony Yapel. Mrs. Yapel reported that the book "FROM SLOVENIA TO AMERICA", written by Mrs. Priland, was purchased and donated by Br. No. 24 to the Dr. Preston Bradley Library in Tower, has now been placed on the shelves and is available to the public.

A social hour followed and many prizes were awarded to the members.

As a finale to the happy event, a large, decorated Anniversary cake which centered the table, was served with coffee, to conclude a most happy evening.

With Thanksgiving and Christmas Holidays fast approaching, may I take this opportunity to wish the Season's Blessings on all SWU members and their families.

Mrs. Anthony F. Yapel, Reporter

No. 42, Maple Heights, Ohio. With Christmas drawing near and everyone busy with preparations, we hope all our members will keep December 16 open for our Annual Meeting and Christmas dinner. The dinner, which will be prepared by Theresa Simonic, will be \$1.50 and, as usual, is sure to be delightful. At this meeting we will discuss our plans for our 40th Anniversary next year so we hope to see a big crowd attend. Each member will be notified personally for reservations.

We enjoyed treats by Theresa Simonic, Angela Perko, Millie Lipnos and Theresa Filipis who were all celebrating their birthdays at our last meeting. Also a Happy Birthday to Julia Lipnos.

Once again Christmas is here—a time of joy, peace and contentment. God grant all our sisters, their families and friends a joyous and loving Holiday Season to last throughout the coming year. A very Merry Christmas and Happy New Year to you and yours!

B. A. Kastelic

No. 43, Milwaukee, Wis. No meeting was held on Nov. 2nd; instead, we played cards for the left-over prizes from the Oct. 5th Card Party. So, we disposed of all the prizes. The committee thanks all the dear members and friends who donated prizes, cash, food or helped in any way.

Our next meeting will be on Sunday, Dec. 7th at 1:30 p. m. at the Lily Club and all members are

urged to attend as election of officers is the main issue.

The Rummage Sale was held on Oct. 25th at the Lily Club and the committee wishes to thank all who brought articles of any kind and also the dear ladies who worked so hard. Anne Konczal and Christine Rebernisek were the Clean-up gals and they took the left-over items to St. Vincent De Paul's boxes.

Josie Strukel is confined to St. Luke's Hospital and had surgery last month. She will be there for quite some time so if at all possible, please visit her.

Elsie Gallun's husband, Eddie, also had surgery and is coming along well.

Just received word that Kathy Holmberg's husband was transferred from Phoenix to a hospital in Chicago. He was wounded in Vietnam and is paralyzed. Ceil Groth's husband, George, was in the hospital for several weeks and is now resting at home. George was a very sick man but is coming along slowly.

Mr. Frank Podriznik was transferred from the Nursing Home to a hospital. He, too, is very ill. To all the sick and shut-in members and the above mentioned sick a speedy recovery. If you can find time, do visit them.

Our sincere sympathy to Frances Erste family, the Vachetz family and the Stein family. Mrs. Erste passed away shortly after surgery. She lived in Sheboygan but was a member of our branch when she resided in Milwaukee. Mrs. Vachetz lost her husband and she has been a long-time member of ours and her daughter, Mary Kiel. The Stein's lost their dear mother and grand-grandmother. May the souls of these fine people rest in peace.

The Al Tratniks and John Reberniseks spent 5 days in Las Vegas. Hope you beat the one arm bandits!

If you are in arrears with your dues, please bring them up to date, members. To all, a Merry Christmas and a Happy New Year! And to all December celebrants, best wishes and congratulations!

Rose Kraemer, Sec.

No. 45, Portland, Ore. — The regular meeting of Br. 45 was called to order by president, Mary Roso at the home of Eva Polich on October 14th. Prayer was led by the president. The secretary made her report and dues were paid by various members. The president urged members to try to pay their 1970 dues for the full year as it's much easier for the secretary.

A letter was read thanking our S.W.U. for the lovely plant sent to Amanda Grabovac. She was very pleased to be remembered. It was reported that Mrs. Anna Mikulicich's grandson, Bob Bachelder, 17-year-old

high school student, collapsed during a football warm-up before a game. Our sincere sympathy of the family.

Our president, Mary Roso, was grandma again, this time to her daughter, Rose Mary Gordon. The baby's name is Linda Ann.

The Christmas Party was discussed. The exchange of \$2 gifts was decided by the members. The party will be held at the home of Mrs. Eva Polich. Each member will bring some Christmas goodies. As per usual, our holiday party is well attended and we hope to see the members turn out in full numbers for this occasion. Remember, it's the first Tuesday, Dec. 9th. We also discussed the dance that the Croatian Fraternal Union has asked us to co-sponsor. We will sell tickets and help with the serving. Our last dance with CFU was a success.

Hope to see more ladies at our next meeting. It won't be long before our gala Christmas meeting. We closed our last session with prayer for all deceased and living members.

Florence Lolich

No. 50, Cleveland, Ohio. — The jungle and Indians invaded our Oct. meeting which was held at the Euclid Meeting Center, E. 221st and Lake Shore Blvd. 24 members attended and were pleasantly surprised when an Indian Chief greeted each member and asked her to be his squaw!

As for the jungle, a lion and a tiger kept a good watch on all your members. Later we found out the Indian Chief was Carol Traven, the lion was Vi Zak and the tiger, Frances Nemanich. After the meeting, our faithful hostesses Marie Azman, and Josephine Steworiek surprised us with delicious raised doughnuts and cider. To all the wonderful ladies who attended and who helped to make this an interesting meeting, we wish to say thank you; and do plan to attend again.

Ann Hovecar was selected to be our Campaign Manager. Members, please get busy and help her sign up new members. To express thanks to all members for their wonderful cooperation, the Executive Board will take care of the Christmas festivities of which you will all be notified.

Frances Braidec and Ann Dekleva were both hospitalized for operations. Mrs. Mandel, too, is seriously ill and had surgery. We hope all are on the road to a quick recovery. In the maternity ward we found out Helen Kobe had a baby girl. Josephine Urbancic and Beatrice Tome became grandmothers for the third time. Congratulations to all. Best wishes to our National Secretary Albina Novak. God bless her and all our ailing members with good health and this is our Christmas wish, too.

Remember to attend our meetings.

Frances Sietz, Pres.

ZARJA—THE DAWN



KD

*Half the fun of Christmas
Is walking down the street
Just wishing health and happiness
To those we chance to meet.*

When Mrs. Ann Kompare, Supreme Auditor, brought a tray of APRICOT TORTE to the annual meeting of the Supreme Board, the Officers in praise of the torte urged Ann to send the recipe for Zarja.

APRICOT TORTE (about 24 servings)

- 1 small cake of yeast (or 1 pack of dry)
- ½ cup lukewarm water
- 1 cup of butter or ½ margarine
- 4 cups sifted flour
- ¼ teaspoon salt
- 4 egg yolks
- ½ cup sour cream

Filling:

- 1 cup ground walnuts or pecans
 - ¾ cup of sugar
 - 1 teaspoon cinnamon
 - ¼ cup soft butter
- Mix well and set aside

Have ready:

- 1 can of Apricot filling (12 oz. can) or cooked dry apricots, sweetened
- 4 egg whites room temperature
- ½ cup sugar
- ½ cup ground nuts for topping

Dough:

Dissolve yeast in water, add 1 teaspoon sugar; set aside. Cream butter, add eggs yolks — one at a time and beat thoroughly. Add 1 cup of flour; mix well. Then add yeast and sour cream blending in rest of flour with salt added. Turn out onto floured pastry cloth; knead lightly until smooth. Divide dough into 3 equal parts. Roll one part to fit pan, size 13x9x2. Sprinkle nut mixture over dough. Roll second part of dough, same size, place over nut mixture. Gently spread with apricot filling. Roll third part of

dough, same size, place over apricot filling. Bake at 350 degrees for 45 minutes. Remove from oven. Beat egg whites until stiff, but not dry; beat in the ½ cup sugar gradually. Spread over top layer of baked cake while hot and sprinkle with nuts (a little cinnamon can be added to nuts; also a little lemon rind to the egg whites for extra flavor.) Return to oven; bake at 350 degrees for about 20 minutes. Cool slightly then cut in 2 inch squares or in diamond shapes.

NOTE: before placing rolled dough into pan fold ends to center in thirds and place in center then unfold ends to fit pan.

* * *

Another dedicated member, Mrs. Fran Chiodo of San Francisco, Calif. sent in two of her favorite recipes which like the APRICOT TORTE could be elegantly served during the holiday season.

LOBSTER-SHRIMP THERMIDOR

- 1 can (4 oz.) sliced mushrooms, drained
- 1 tablespoon butter
- 1 cup diced cooked lobster (or 1 can, 6 oz., lobster, drained)
- 1 can (10 oz.) frozen condensed cream of shrimp soup
- ¼ cup milk
- ¼ teaspoon dry mustard
- dash, cayenne pepper
- grated cheese, (Parmasano)
- paprika

Brown mushrooms in butter, add lobster and cook for a few minutes. Stir in soup, milk, mustard and cayenne; heat slowly until soup is thawed stirring often. Spoon lobster mixture into 3 individual baking dishes. Sprinkle cheese and paprika on top. Bake in 400 degrees oven about 15 minutes. Serve HOT. For company just double recipe.

GERMAN BUNDT CAKE

- 1 package yellow cake mix
- 2 teaspoons butter flavoring
- 1 package instant vanilla pudding
- ¾ cup water
- ¾ cup cooking oil
- 4 eggs, add one at a time to the above beating at a low speed with electric mixer for 8 minutes

Filling:

- ¾ cup sugar (granulated)
- 1 teaspoon cinnamon
- 1 cup ground nuts (chopped)

In angel food pan or bundt pan which is well greased put some batter, then add a layer of nut mixture; batter then nuts; batter and nuts until pan is full; take a spoon and circle mixture around, but do not hit the pan. Bake 45 to 55 minutes 350 degrees oven. Remove from oven and let cool about 10 minutes. Put on cake dish and while warm glaze top.

Glaze:

- 1 cup powdered sugar
- 2 tablespoons hot milk
- 1 tablespoon butter
- 1 teaspoon vanilla

Spread over top while cake is warm. It will drip down sides.

NOTE: This cake can be made with Lemon Cake Mix and Instant Lemon Pudding. Follow directions as for yellow cake mix only change cake mix. Also Chocolate Cake Mix with Instant Chocolate Pudding; Spice Cake Mix with Vanilla Instant Pudding (add ½ teaspoon allspice to nuts); Pineapple Cake Mix with Instant Pineapple Pudding.

NOTE: Mrs. Kompare sent in a similar recipe, but when using the Lemon Cake Mix, she suggested either dusting the cooled cake with powdered sugar or using an apricot glaze prepared by melting 1 cup of apricot preserves over low heat, (strain if too lumpy) and dribbling with spoon over top of cooled cake and let drip over sides. Cool thoroughly before slicing.

* * *

NOEL CHEESE BALL

- 1-8-oz. package cream cheese
- 1 small jar Old English Cheddar
- 1 small package Roquefort Cheese
- 1 small onion, grated
- Finely chopped parsley
- Chopped pecans

Cream all ingredients together, except for pecans; then make into a ball and roll in chopped pecans. Chill until ready to serve. Serve with cocktail crackers.

* * *

After midnight Mass on Christmas Eve, many Slovenian families serve PINK TEA with potica, fruit cake or cookies. This is how Mrs. Marie Prislant prepares PINK TEA: one pint of red wine, ½ pint of water, one stick of cinnamon, one whole clove, sugar to taste. Bring all to a boil, remove cinnamon and cloves. Serve.



*A Merry Christmas to all of
you and to those dear people in
Slovenia... Love, HERMINE*



No. 73, Warrensville, Hgts, Ohio.— Our October meeting was well attended. Welcome back to the fold all you gals who have been away from us for too long a time.

Project "Lap Robe" is coming along nicely with much enthusiasm shown by our sewing ladies. Thanks to all participants. Your reward will be the grateful smiles of the folks at Jennings Hall.

Our annual birthday dinner was held October 24th at Danny's Lounge. Present were 47 members and guests, all partaking in the good food and dancing. The lucky winners of the project for members were: Rose Zabanik, Kay Papez, and Mary Pelc.

Guest Carolyn Wisnewski was the recipient of the birthday cake baked and donated by our President.

Thanksgiving has come and gone. Hope you all had a nice holiday with your loved ones and offered up your prayers for the blessings bestowed upon us this year.

Josephine Novak's son, Technical Sergeant Mike will be stationed in Thailand for a year. His wife has gone to London, England to visit her family while he is away. Mike is a career serviceman in the Air Force having 10 years of service behind him.

Louise Epley and Josephine Turk with spouses paid a visit to our northern neighbors in Toronto, Canada on October 24th. Wedding of niece was the occasion. Missed you both at our dinner.

Kathy Shisila graduated from Parma School of Nursing on October 18. Mom "Christine" treated her to cavlar and champagne. Did it come up to your expectations, Kathy?

Kay Papez hopped over to Las Vegas on Oct. 26th for four days. How did you make out with the one armed bandits? Lucky I hope!

Helen Dusek took her first trip to the West Coast on November 7th. Flew out to spend a couple of weeks with relatives. Quite a change from the Florida scene.

December is the month of elections and so it will be with our branch. I am grateful for the fine cooperation of my officers and all members for this past year. It has been a pleasure to work with all of you. The success of any organization depends on its entire membership working together, praying together and playing together.

To each of you I extend my Christmas Greeting and best wishes for a healthy and prosperous New Year.
Kay Yuratovac

No. 52, Kitzville, Minn. — Dearest members. Our meeting for November was held at the Little Grove and 25 members were present. A White Elephant Sale was held and was a great success. There also was a "no bake sale" with members donating \$2 each instead of baking. The Secre-

tary would like all members to please bring in your money as soon as possible so she can close the accounts.

In December we will have election of officers. Plans were also made for the party and dollar gift exchange.

Reservations are being made to go to the Swiss Chalet for a smorgasbord dinner. It will be December 3rd, the first Wednesday. Cars will be available for anyone who is interested. Please try to attend and I am sure you will have a good time.

We are sorry to report that sister Frances Jerkovich was a patient at the hospital and we wish her God's speed to a rapid recovery. Also, to all our sick members, we hope they will soon be up and around and we pray that you will attend our big doing.

Sister Rose Chiodi, secretary, was not at our meeting. She is on a long-needed vacation. We hope that she has an enjoyable trip and that she will have a safe journey home. God bless your safe return, Rose. Drive carefully.

Our meeting was then closed with a prayer led by president Josephine Oswald.

The social of the evening then took place at which time hostesses Carmella Bonazza, Genevieve Zidarich, Mildred Barbatto and Ann Roberts served a delicious lunch. Prizes were also awarded to the following: Josephine Oswald, Julia Mancuso, Jennie Crea, Florence Techar, Margaret Kochevar,, Gertrude Kochevar, Angeline Russ, Ivana Prelesnik and door prize went to Josephine Poltano. This brought a delightful evening to a close.

May God bless you all and keep you in the best of health. Merry Christmas and a Happy New Year to all!

Gertrude Kochevar, Reporter

No. 56, Hibbing, Minn. The meeting was opened with a prayer by our Vice President Mrs. Clifford Barkis being as our President Anne Satovich is vacationing out east with her husband Frank. The Christmas party was discussed but no definite plans were made. Mrs. Charles Hattam made a suggestion that we donate the book "FROM SLOVENIA TO AMERICA" to the Hibbing Public Library. It was unanimously voted on to do so. The Charter was draped in memory of Mrs. John (Laura) Golob who passed on leaving her husband John, 3 sons, David, Martin, and John Jr. Her parents Mr. and Mrs. Joe Zalc Sr. also survive her along with numerous sisters and brothers. She will be sadly missed by all who loved her.

Members on the sick list are Mrs. Anna Brklch and Mrs. Anna Rapinac. We wish them well.

Dorothy Oberstar's name was called for the door prize but she was not present. One of the few times she missed and look what happened!

Cards were played with winners being Mmes. Clifford Barkis, Louis Drobnik, William Spolar, Dan Skorich, Frank Bill and Joe Massich. A Hall-oween luncheon was served by the following hostesses: Mmes. Sylvia Latick, John Chernugal, James Plese and Victor Matosich.

Come to think of it, it's time to think ahead for two months and by then it will be Christmas. So gals one and all let's wish each other a Holy, Happy Christmas in the true spirit of the Holiday Season.

Margaret Skorich, Reporter

No. 77, N. S. Pittsburgh, Pa. — I hope each of you had a pleasant Thanksgiving Day. Our annual Christmas Party will be held Dec. 10th. There will be a gift exchange, so please bring a nice one dollar gift and enclose your name in the package. Refreshments will be served and we will play our favorite game.

Before the party, we will have a business meeting to elect officers, review our branch rules and set up a program for 1970.

So, please member, do your best to attend and bring a friend along, on December 10th, starting time will be 8 o'clock.

The officers and I would like to wish each of you and your families, a Merry Christmas and a Happy New Year.
Betty Ann Murphey, Pres.

No. 54, Warren, Ohio. — Winter is slowly creeping upon us and Christmas will soon be here. Our party will be held at the St. James White Hall, Burton S. E. on a date to be announced. There is so much conflict in the month of December that we can't have it on the third Tuesday of the month. Call me at 856-2911 for the date. Please — so we can have a good turnout. We are all to bring cookies and a \$1 gift for exchange.

Get well wishes to Mrs. Matilda Rek and Mrs. Mary Riffle, our long-time members, who are both ailing and to all who are in need of good health. We were very shocked this past month on the passing of Ann Dolenc of Niles, Ohio. She was a niece of our Mrs. Louise Tomazin and a wonderful person. She was truly a Gem and will be greatly missed in this area.

Just back from California is Victoria Zuga who visited her son, Leonard and his wife, Connie. Len is stationed there and is a Naval officer. She also stopped at Phoenix, Arizona to see her sister-in-law, Frances Banozich who is our member. Welcome home, Vic!

Hospitalized recently was our vice-president, Mary Waltko. She's feeling much better now.

Merry Christmas to all and may the Lord Jesus bless you all abundantly and let us all pray for world peace in 1970!

Joanne Ponikvar, Sec'y.

No. 86, Nashwauk, Minn. — Your reporter regrets that she failed to send in a report on our September meeting. The truth is that I completely forgot about it. There were 6 ladies from our branch who attended the Minnesota State Convention held in Duluth on Sept. 14th. They all reported having a very nice time and they said the food at the banquet was delicious. Those who attended from our group were Mary Zakrajsek, Katie Stimac, Marian Dergantz, Helen Kolar, Anna Bolf and Anne Maurin. Other than hearing reports on the Convention, no other business was conducted. Hosting our Sept. meeting were Anna Bolf and Katie Stimac.

Our October meeting was held on the 28th with 10 members and four guests present. Nothing of great importance came up so the meeting was short. We offered a prayer for the repose of the soul of our former Bishop who passed away after a long illness on Oct. 28th, namely, Most Rev. Francis Schenck who was the Bishop of our diocese for nine years.

We followed the business session with games and Mary Gram won in Bridge and Betty Saccomen in Canasta. Mary and Betty Zakrajsek served a delicious lunch which we all enjoyed. Hope to see you all in December. **Anna Mazar, Reporter**

No. 89, Oglesby, Ill. — Members of the branch held the meeting on Oct. 13th. Members brought baked goods and articles for the sale. Mrs. Frances Gorisek was acting auctioneer.

The second Mass for our sick and deceased members was read at Holy Family church on November 9th.

A report was given on the State Convention held in Chicago.

At the November 10th meeting we planned to have election of officers. Chairman of the evening was Ann Anthonich. At the close of the meeting, prayers were said.

Our Christmas supper will be held at Bob's Tap on Dec. 8th, at 6:30 p. m. with Honorine Corpus chairlady.

Frances Meglich, Reporter

No. 91, Oakmont, Pa. — Well, another month has past on as I am writing. Oh me, oh my, winter is slowly creeping upon us. But it is beautiful — the chill and snow and all that goes with it.

Our sympathy to Mr. Thomas Salomon and daughter, Mrs. Krest and son, Thomas Jr. Mary Salomon was a long-time member and she passed away on October 19th. May her soul rest in peace.

Now we have one of our most wonderful members in the hospital and she is the sister of our dearly departed Mary, namely, Anna Flisek. send her a card and let her know she is thought of.

I had my granddaughter, Pattie Ann Usnik visiting us from way down yonder which is San Diego, Calif. It was a short but sweet visit.

Oh yes, we have another member in the hospital and she is Mrs. Janet Kirn. Hi, Jan! Please get well. Come to see us at the next meeting.

And now, to all who are ailing, a wish for a quick recovery and hope to hear that you are all up and around again real soon. God bless each and everyone and keep you in good health.

I wish you all a very Merry Christmas and a Happy New Year with God's blessing to all. **A. K. Reporter**

No. 95, So. Chicago. — When our members assemble, you can bet that the conversation will always get off to a good start. They sure can toss a conversational ball rolling with vital interests. For invariably, such members have enthusiasm. And enthusiasm is what we have.

At this meeting we were supposed to have a speaker from the National Safety Council to speak on safety in our homes and streets, and I received a letter of regret that they discontinued to send any more speakers out in the evenings anymore. However, all was not lost; our meeting showed results.

Picked for the Mother-of-the-Year, lovely Dragica Vukesovich, 10238 Bensley Ave. a woman with a sense of warmth and a friendly personality. Congratulations, Dragica!

Election of officers took place, the only change was in the Vice President. Amelia Cuzzela asked to be relieved of her duties as Vice-President and Ann Sertich accepted the office. Amelia has promised that she will be available at times to accept special assignments. I have learned to admire Amelia for her personal qualities and have appreciated the splendid fashion in which she has always cooperated with me. Good luck to Ann Sertich. I do hope you will be happy with us, as our new Vice-President. All of the officers shall remain. My only hope is that we continue to expand in membership and to always be a credit to our community.

The highlight of the evening was the presentation of two turkeys to lucky winners: Ljuba Trgovac and Manda Dosen. Congratulations, winners!

My sincere thanks to the following ladies who so generously donated cash towards our treasury: Mary Malcic (\$2); Ljuba Trgovac and Ann Nelson (\$1). After the meetings Ann Sertich and helpers were quick to serve our members the refreshments donated by the following ladies: Mary Duich, Ann Polancic, Helen Price, Marge Innis, and Ann Pave which our members enjoyed thoroughly.

I personally wish all of our members who are ailing, a rapid recovery from your illness, so that all of you may again participate actively in our group, as you have done in the past.

A blessed birthday to the following who are celebrating in December: Mary Ashenbrenner, Rose Boener, Mary Budislich, Rosemarie Cacich, Ann Cavlovich, Stephenie Magnoette, Jennie Gaspar, Mary Kahn, Francis Perpich, Vica Rukavina, Lucy Sarich (Fort Worth, Texas), Frances Seabloom, Margaret Simumic, Josephine Stengel, Mary Lou Tomich, Helen Stewart, Gertrude Lee and Hermina Lakich.

MERRY CHRISTMAS! The greeting will be exchanged many times among families and friends. But how many of us as loyal citizens will be praying for our own nation and our own safety. Let us also remember that as Christians we cannot accept barriers between Christians and Christians, between Nations and Nations. There is a loyalty that must transcend our patriotism, a loyalty to the human race that extends to all mankind. Let us wrestle with God in intercession but for our fellow Christians all over the world and for those who in providence of God rule him. Last but not least, your cooperation and attention to duties has helped to ease the many frustrations that I had to face during 1969. In true Christmas spirit, it warrants my sincere appreciation.

My best wishes go out to you and yours for a Merry Christmas and a Happy New Year!

Don't forget, that there will not be a January meeting.

Mildred James, President

No. 100, Fontana, Calif. — We had a grand wedding celebrated at St. Joseph's church here in Fontana. The lovely bride was Joan Zdravje and the handsome groom was John Klaric. All the members of Br. 100 wish the young couple many, many years of health and of course, happiness.

Mrs. Helen Tennant is certainly a most welcome addition to our circle as are her 3 children. Welcome, Helen, I am sure you shall spend many cheerful hours in our midst.

Our "boss", president, Jean Kurlich and husband have recently returned from a Cleveland vacation. I am sure they had a nice time and were very welcomed wherever they went as they are such fine people.

Sister Paro is improving and it was nice to see Mr. Philips up and around again. Sister Mary Reck's husband is now in the Citrus Convalescent Home and visitors would be most welcome. A huge amount of well wishes and prayers are sent across the miles to my godchild, Mary Reich, who recently underwent

surgery. Hurry and get well, Mary, so that you can visit your friends here in Fontana. Besides yours truly, Rose Krainik would be very joyful to see you and talk over old times.

Birthday celebrants for the month were Frances Kapel, Celia Horzan and Mary Beck. Happy Birthday, sisters!

Our secretary, Mary Omaitis informs me that there are still a few cook-books left, so ladies, contact her if you want to indulge in delicious calories. Blessings on you all and especially you, mom. See you next month. **Edith Drawenek, Reporter**

No. 103, Washington, D. C. The October meeting was cancelled in preference for a "field trip" to Emmitsburg Md. Members and friends attended Mass celebrated by Rev. S. Ceglaz at the Grotto of Our Lady of Lourdes. A picnic lunch followed, out-of-doors, in view of the beautiful autumn landscape. Once again we thank Mr. and Mrs. V. Antolin for arranging this very pleasant day, in the Maryland country side.

Congratulations to the newly elected officers: President, Irene M. Planinsek; Vice-president, Freda Michelich; Secretary, Mary Mejac; Recording Secretary, Matilda Ausich; Treasurer, Mary Lou Terselic; Hostess, Helen Spacapan; Program Committee, Matilda Terselic (Chairman); Helen Krotec, Molly Thomas; Auditors, Matilda Podborsek, Mara Chokel and Ica Zebot. The officers ask your cooperation during the year and pledge their time, loyalty and talent in promoting the aims and ideals of the SWU. Installation of officers will take place the 2nd Sunday in January.

Arrangements for the Dinner-Dance was discussed at both the October and November meetings. Many thanks to Molly Thomas for the time spent in securing a new location for the dinner-dance. Chairman for the event will be Miss Freda Michelitch assisted by co-chairman Miss Helen Krotec. Reservations will be handled by Mary Lou Terselic and Mary Mejac with food preparations under the supervision of Matilda Terselic and Publicity under the auspices of Matilda Ausich.

With the Christmas season close at hand, I extend sincere wishes to all members for holidays blessed with the PEACE we most desire.

"What can I give Him
Poor as I am?
If I were a shepherd,
I would give Him a lamb,
If I were a Wise Man,
I would do my part, —
But what I can I give Him,
Give my heart."

C. Rosetti

Irene M. Planinsek

JUNIOR'S CORNER

THE STUBBORN UNBELIEVER

Arthur Gordon

More than eight hundred years ago in the little village of Greccio in Italy there lived a man who was at war with God. His name was Luigi, and he had his reasons.

He was a strong man, black-eyed, hot-tempered, with wonderful sensitive hands. From childhood, he had had the gift of shaping wood into marvelous imitations of life. And for a long time, he accepted this talent with gratitude, as a sign of God's favor. But the day came when Luigi cursed heaven. It was the day that he learned his daughter — his only child — had been born blind. After that day, Luigi went no more to the little church on the hill. He refused to allow prayers in his house. His child had been called Maria, after the Queen of Heaven. He changed her name to Rosa.

His wife pleaded in vain; nothing could move him. "I will have nothing to do," he said, "with a God who condemns innocent children to darkness!" To an artist, blindness is like a sentence of death.

Then in Mid-December, in the year 1207, a mule train came through Greccio. Among the treasures on display was a magnificent piece of ivory. As soon as he saw it, Luigi had the thought that he would carve it into a doll — a bambino — for his little girl. In three days it was finished. Life-sized, smiling, the ivory bambino seemed almost to breathe.

Luigi told no one about the ivory image except his wife, and he told her only because he wanted her to make some clothes for the doll.

Meanwhile, in the village, everyone was talking about the young friar who had come from a neighboring town to preach. No one could say exactly what it was about his preaching, but people came away with an

extraordinary sense of peace, as if all the anger and pain of living had been lifted from their hearts.

Luigi's wife heard the young friar preach, and she begged her husband to come to church with her. But Luigi shook his head. "When this God of yours shows me that He can cure blindness, then I will believe in Him."

He would not let his wife take Rosa, either. But she wanted desperately to bring her child into some sort of contact with the love and warmth that seemed to flow from the young friar. On Christmas Eve, she thought of a way.

When, by chance, Luigi went into his workshop, his shout of fury brought the servants running. The ivory bambino was gone! From a terrified maid, Luigi learned that his wife had taken the ivory image to the church to have it blessed. Out into the street and up the hill stalked Luigi, black anger in his heart. But before he could reach the church door, a cavalcade swept up, three young nobles, richly dressed, then 6 mounted servants, and finally two carts loaded with animals: sheep, oxen, goats, and a donkey.

A young man in a purple coat sprang from his horse. "Francesco Bernardone!" he shouted. "We got your message and we are here!"

Luigi spoke roughly to one of the servants: "Who is this Francesco Bernardone that you seek here in Greccio?"

The servant pointed "That is he — the friar!" The church door had opened, and a slender brown-clad figure had come out. "Welcome, my friends," he said smiling, "and God's peace be upon you all."

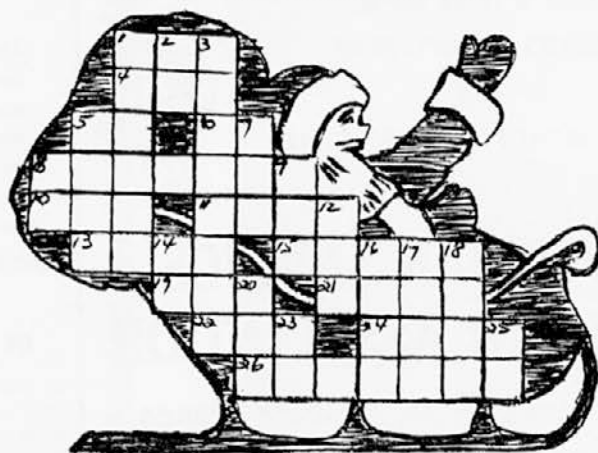
"We've brought the animals," the young noble said. "But really, Francesco, how long are you going to play this farce? Assisi isn't the same without you!"

Luigi tightened his hold on the servant's shoulder. "Who is this man?" he asked.



SANTA CLAUS PUZZLE

from Junior Catholic Messenger



The servant shrugged despairingly. "In Assisi, until not long ago, he was my master's friend and drinking companion. Now, they say, he preaches the word of God. It is very strange."

Other servants were unloading the carts, where the frightened animals reared and plunged. "A moment, please," the friar said. He walked over to the nearest cart and laid his hand on one of the oxen. "Be calm, there, Brother Ox. And you, Sister Sheep, do not baa so pitifully." And even as he spoke, the animals grew calm and still.

A hush seemed to fall upon the people who had gathered. In this sudden quiet, the friar said to the young man in the purple cloak, "Come into the church, Lorenzo. I want to show you my manger scene."

The young man hesitated, "I am no believer, Francesco."

"All the more reason for coming," the little friar said. He turned back into the church, and all the animals followed him, and the people, too.

Even Luigi followed, because he could not help it. Inside near the altar was a shelter made of green boughs, and in the shelter was a manger. Luigi knew what it contained, for a woman was kneeling near it, her face beautiful in the candlelight. The woman was his wife.

Without being led, without being driven, the animals gathered around the manger. Then the little friar stood before them. "I was going to read you the Christmas story from the Gospel," he said. "But my Nativity scene makes me so happy that I am going to sing it to you."

PRAYER OF ST. FRANCIS OF ASSISI FOR PEACE

Lord, make me an instrument of Thy peace;

where there is hatred, let me sow love;

where there is injury, pardon;

where there is doubt, faith;

where there is despair, hope,

where there is darkness, light;

and where there is sadness, joy.

O Divine Master, grant that I may not so much seek to be consoled as to console; to be understood as to understand; to be loved as to love; for it is in giving that we receive; it is pardoning that we are pardoned; and it is in dying that we are born to eternal life.

No one who heard his song ever forgot its sweetness. He told the ageless story of the Angels and the shepherds, of the Wise Men. Even the animals seemed to be listening. And Luigi was prepared to believe that they could understand the words too, because an even greater miracle was taking place within himself. His anger seemed to be fading away. A strange peace had come upon him.

Nor was his the only heart that was being changed. The young man in the purple cloak moved forward. From around his neck he took a

chain of gold, and he knelt down and put it beside the manger. And after him his companions came and put down gifts.

Luigi felt a touch on his arm. Looking around, he saw the little friar smiling at him. "You wondered if God could cure blindness," the friar said. "Well, we are watching Him do it, are we not?"

Luigi did not answer, for there was a tightness in his throat. He could see the villagers crowding forward to look into the manger, and the awe and wonder in their faces as they gazed upon his handiwork. Afterwards, there were those who swore that the ivory bambino stirred and smiled and lifted His arms to them. But this, no doubt, was the flickering candlelight.

Then the friar said, "Please thank your daughter for the loan of her Christmas present. And now you may take it back."

Luigi shook his head. "It is where it belongs. Let it stay."

The friar said, "Tomorrow is Christmas. Your little girl would be disappointed."

"No," said Luigi. "I will make her another bambino. I will carve her a whole manger scene, so that Ro . . . I mean Maria, will have

WORDS ACROSS:

- You use this title of respect when you talk to a man.
- An untruth.
- "What so proudly—hailed . . ."
- I am, you are, he —.
- Santa enters a house by going down this.
- Santa carries gifts in this.
- How snow gets in a blizzard.
- "O little town of Bethlehem, How still we see—lie."
- Mr. Claus's first name.
- The Christmas month (abbreviation).
- Mittens help keep Santa's hands this way.
- A male sheep.
- What baby birds say.
- A Christmas gift.

WORDS DOWN:

- Santa rides in this.
- Roman numeral for 2.
- What pulls Santa's sleigh?
- A word that asks a question.
- Santa's eyes do this.
- Initials of Clara Barton, the woman who founded the American Red Cross.
- Do you like Christmas?
- A dog "shakes hands" with this.
- Nickname for Edward.
- A short sleep (plural).
- You decorate this at Christmas time.
- This word is spoken at the end of prayers.
- What Santa wears on his head.
- Mister (abbreviation).
- Half a quart (abbreviation).

Christmas at her finger tips whenever she wants it.

So Luigi went home, leaving behind the ivory bambino with St. Francis of Assisi in what, according to legend, was the first actual creche. Hand in hand with his wife, he walked back down the hill. And he worked all night with gratitude in his heart because he knew that in his house blindness had indeed been cured—not his daughter's—but his own.

To all my readers—

May the Mother of Jesus
Lean down to caress you,
And sweet be your Christmas
With Jesus to bless you.

Your friend REGINA

Answers to Santa Claus Puzzle:

- | | | |
|------------|-------------|----------|
| 19. Dec. | 7. See | 25. Pl. |
| 16. Santa | 5. What | 23. Mr. |
| 13. Tree | 3. Reindeer | 20. Cap |
| 11. Deep | 2. II | 18. Amen |
| 10. Bag | 1. Sleigh | 17. Tree |
| 8. Chimney | 16. Naps | 14. ED |
| 6. Is | 26. Present | 12. Paw |
| 5. We | 24. Deep | 9. Yes |
| 4. Lie | 22. Ram | 8. CB |
| 1. Sir | 21. Warm | |

Best Wishes for a
MERRY CHRISTMAS
and
A VERY HEALTHY NEW YEAR
from



**SLOVENIAN SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION**

107 Latimer Avenue, Strabane, Penna.
Phone 745-5000 — SAVE BY MAIL

**MERRY CHRISTMAS AND HAPPY
NEW YEAR**

To My Friends

*In Loving Memory of husband, John Starr
who died June 12, 1969*

THERESA STARR
Pueblo, Colorado



BLESSED CHRISTMAS TO ALL!

ROSE SCOFF

State President
San Francisco, California

Thank You!

The beautiful array of Christmas advertisements is due to the energy and thoughtfulness of our officers who have solicited them among our friendly businessmen. Our sincere thanks to Mmes. Mary Lenich, Anna Pachak, Mary Tomsic, Louise Epley, Rose Scoff, and Ella Starin for their marvelous co-operation. (Editor)

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO VSEM ČLANICAM
IN PRIJATELJEM!
ŽELIMO**

PACHAK HARDWARE

John and William Pachak and families
PUEBLO, COLORADO

*Vesele Božične Praznike in Srečno Novo Leto
želi*

MARY STRAVJE

v Pueblo, Colorado

Posebno voščilo moji ses. Nellie Yenko, ki je dopolnila 89 let; Angela Križner v Californi in Rose Suša v Clevelandu, Ohio; mojim sinovom, hčerkam in njenih družinam ter prijateljem.

**Blagoslovljene božične praznike
in srečno novo leto**

*želimo celotnemu gl. odboru in vsem
članicam Zveze.*

PODR. ŠT. 41, CLEVELAND, OHIO

ODBORNICE IN ČLANICE

SEASON'S GREETINGS

from

**EDWARD F. KOMPARE
FUNERAL HOME**

9858 South Commercial Avenue

Chicago 17, Illinois

Phones: SO 8-1111 — 8800



Za mladi Slovenski rod v ZDA

NAŠA ŽENA

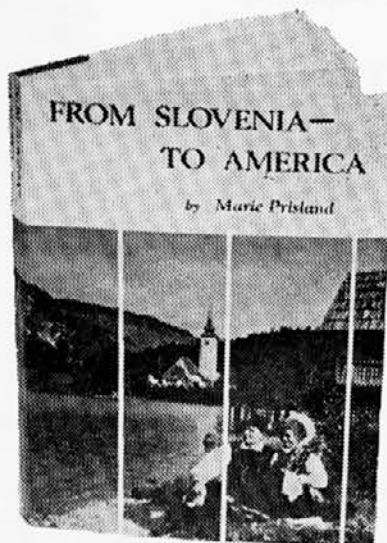
MESEČNIK V NAKLADI 80,000
LJUBLJANA, OKTOBER 1969

Píše Nada Pontič Starič

Ko je letos spet na stotine naših izseljencev z vseh petih celin obiskalo staro domovino, smo med njimi še s posebnim veseljem pozdravili Marie Prislundovo iz Sheboygana v ameriški zvezni državi Wisconsin. Gospa Prislundova je živahna, odločna, podjetna ženska, ki ni nikoli pozabila rodne dežele in je ponosna da je Slovenka. Njeno življenje je živahno, razgibano. Kot petnajstletno dekle se je sama odpravila čez veliko lužo in si tam v Wisconsinu, ki z bujnimi, zelenimi, plodnimi polji in slikovitimi dolinami spomnja na Slovenijo, ustari dom in družino. Že šestkrat se je vrnila v Slovenijo obiskat domačo vas Rečico ob Savinji in se nadihat zraka v Bohinju in v Logarski dolini "kjer je vsak dih vreden dolarje."

"Slovenski izseljenki v Ameriki ni bilo lahko," pripoveduje. Obljubljena dežela je sicer dajala več možnosti kot avstroogrška monarhija, ampak ničesar ni ponujala zastoj. "Pa saj smo Slovenci narod, ki ne prosimo, sami si pomagamo, sami pomagamo svojim in še tujim, če je treba." In tako so slovenske žene v Ameriki zavihale rokave, kot bi jih bile doma. Medtem ko je mož delal ponavadi najbolj težaka dela, saj drugih že zaradi neznanja jezika ni mogel, je žena kuhala, pospravljala, prala in opravljala celo vrsto opravil za številno družino in še "boarderje", moške, ki jih je imela na stanovanju in hrani. Vsak prišteden cent je namenila za novo hišo, za šolanje otrok, za naslednjo stopničko na poti k lažjemu življenju družine.

Toda prehitvam, hotela sem pisati še o Slovenski ženski zvezi, v ZDA, ki je bila ustanovljena leta 1926 na pobudo Marie Prislundove, hotela sem pisati o pomoči, ki jo je že prvo leto druge svetovne vojne Zveza začela za ljudi v stari domovini, pa o poslanici, ki sta jo leta 1942 med drugimi zastopniki organizacij nesla v Washington Marie Prislundova in Louis Adamič in ki je pozivala Ameriko in njene zaveznike, naj posredujejo, da bi Nemci in Italijani prenehali pobijati Slovence na njihovi lastni zemlji. O vsem tem sem še hotela pisati, pa vidim, da



sem posegla že po vsebini najnovejšega, kar je gospa Prislundova namenila Slovincem v Ameriki in slovenstvu, po knjigi "Iz Slovenije v Ameriko". V angleščini napisano delo — Marie Prislundova enako tekoče govori in piše v slovenščini in v angleščini — je namenjeno mladim Slovincem druge in tretje generacije, ki poznajo domovino, odkoder so prišli njihovi starši in stari starši, samo po pri povedovanju. "Če nič drugega," pravi avtorica, "je knjiga vsaj Američanom povedala, da je nekje dežela Slovenija, povedala jim je, kje je in kakšna je." Mladina se za knjigo zelo zanima in to je Prislundovi v veliko zadoščenje. Pisala jo je za mlade in dobiček je namenila mladim, steka se s sklad za štipendije slovenski izseljenski mladimi. Marie Prislundova je na otroke slovenskih izseljencev ponosna, "Med njimi ni huliganov, res ne!" Pozna jih tudi, saj ji z zapestja visi zapestnica z enajstimi obeski, na vsakem je ime in dan rojstva enega njenih vnukov.

"FROM SLOVENIA TO AMERICA" pripoveduje o zgodovini Slovanov in Jugoslovijce, o lepota, običajih in življenju Slovenije, o dejavnosti ameriških Slovencev, našteva vrsto imen naših ljudi, ki so postali v ZDA posebej pomembni, našteje in opiše celo vrsto slovenskih naselbin v Ameriki. Veliko novega pove; kdo med nami je na primer vedel, da je imel že George Washington, ki je priporil Američanom neodvisnost od angleške krone, med svojimi vojaki ljudi s priimki Černe, Vidmar, Vautar in Vertnar? Posebej pa je knjiga, prva te vrste in prvenec avtorice obenem, dragocena zato, ker mlademu rodu Slovencev v Ameriki toliko pove o domovini njihovih prednikov.

Perfect For Christmas!

Make Christmas last during the whole year with many hours of pleasant reading of the book: FROM SLOVENIA TO AMERICA, which is Zveza's own project for the Scholarship Fund. Written by our Founder, Marie Prislund, it gives the younger generation an insight into the historic immigration of Slovenians to America and entertaining highlights of early life here. Use the handy order blank and send it today, in time for Christmas!

ORDER BLANK FOR NEW BOOK: FROM SLOVENIA TO AMERICA, \$4.00

By Marie Prislund, Founder of Slovenian Women's Union

Enclosed is (check) (money order) in amount of \$.....

for copies of FROM SLOVENIA TO AMERICA.

Please enclose 25¢ for postage and handling of individual orders

Total \$

Name

Address

City State Zipcode

Mail to: Mrs. Antonia Turek, 986 Bryn Mawr, Wickliffe, Ohio 44092

MARIE PRISLAND:

OH, TA SVET...



Letos je minulo 20 let odkar naša Zveza poklanje šolnino ali štipendije. Naj navedem nekaj podatkov:

Zborovanju glavnega odbora meseca januarja 1943 je bil preložen in sprejet moj predlog, da ustanovimo Šolninski in Dobrodelni sklad, iz katerega bi se naj poklanjalo šolnino ter pomagalo od vojne prizadeti rodni domovini Sloveniji. Odlok je bil, ko bo sklad dosegel vsoto \$10,000.00 se bo razdelil: polovico za šolnino in polovico v pomoč stari domovini. Da se to čimprej doseže, smo ustanovile "Prijateljski krožek" s članarino \$20.00, ki bo spadala v Šolninski in Dobrodelni sklad.

Podružnice so se takoj odzvale ter pričele zbirati denarne prispevke. S članarino se je priglasilo mnogo posameznih članic in Zvezinih prijateljev. V ta sklad se je stekal tudi presežek od prodanih voščilnih kartic. Leta 1948 je sklad dosegel vsoto \$10,000.00. Polovica je bila odmerjena za šolnino, druga polovica je bila porabljena za nabavo hrane, obleke, zdravil, zdravniških potrebščin, šivalnih strojev, kuhinjskih predmetov, šolskih potrebščin itd, kar jet bilo poslano v Slovenijo.

Prvi nagrajenci iz Šolninskega sklada leta 1949 so bili:

Marie C. Bombach, zdaj poročena Dye, članice pod št. 9, profesorica na Carnegie kolegiju v Detroitu.

Donald Carek, sin članice pod št. 1, točasni zdravnik za otroške duševne bolezni, nastanjen v otroški bolnišnici v Milwaukee.

Frederick Pahula, sin članice pod št. 34, poučuje na ljudski šoli v Ely, Minnesota.

Od takrat je 52 študentov prejelo Zvezino šolninsko nagrado v skupni vsoti \$10,200.00.

Kot omenjeno so naše podružnice navdušeno zbirale doneske za oba sklada. Najbolj pridna je bila podružnica št. 78 v Leadvillu. Meseca oktobra 1946 je poslala \$400.00. S primernimi vsotami so se odzvale tudi druge podružnice.

Člani in članice Prijateljskega krožka so dosedaj prispevali \$5,400.00. V seznamu tega krožka je na prvem mestu ime gospe Ane Pachak iz Pueblo, 22 let Zvezine glavne odbornice in predsednice za državo Colorado, Kansas in Missouri. Ko to pišem ima točno \$500.00 zaznamovanih v moji računski knjigi. Kako plemenito srce in veliko ljubezen do mladine ima gospa Pachak! Poleg tega je ona tudi naš najboljši knjižni agent. Kuharskih knjig, WOMEN'S GLORY — THE KITCHEN, je prodala okrog 800; FROM SLOVENIA — TO AMERICA pa dosedaj 100 knjig. Nihče je v tem še ni prekosil. Vesele smo imeti tako vzgledno delavko!

Dr. Adolph F. Znidaršič v Clevelandu, ki je večkrat zaporedoma prejel Zvezino šolnino, se je spomnil šolninskega sklada z lepo vsoto \$250.00.

G. Frank Ermenc, pogrebnik iz Milwaukee je dosedaj daroval \$200.00.

Člani Prijateljskega Krožka, ki so prispevali izdatke vsote so: Matthew Križman, Cleveland, \$120.00, Rose Scoff, San Francisco, \$120.00, Dr. F. J. Kern, Cleveland, \$100.00, Antonia Turek, Cleveland, \$100.00, C. F. Broughton, Sheboygan, \$100.00, H. C. Prange, Sheboygan, \$100.00, Marie Prislant \$137.00.

Nov vir dohodkov v Šolninski sklad bo dobiček od prodanih knjig FROM SLOVENIA — TO AMERICA. Prva šolnina v svoti \$200.00 je bila že letos nakazana.

Zvezin Prijateljski krožek je letos zgubil dva odlična člana:

Dne 19. septembra je preminul Rev. Matthew Kebe, 32 let zelo delaven župnik fare Marije Vnebozete v Pittsburghu. Krasna nova farna cerkev ter lep sestrski samostan sta njegova spomenika.

Father Kebe je več let bil vzoren in splošno priljubljen duhovni svetovalec naše Zveze. Bil je član Prijateljskega krožka takoj od pričetka ter prispeval \$50.00. Njegovi



Rev. Matthew Kebe

poučni članki v Zarji so poleg duševnega pouka bili usmerjeni tudi za dobrobit Zveze. Ohranimo blagemu gospodu trajen in hvaležen spomin!

Preminul je g. Paul Schneller, načelnik direktorija St. Clair slovenske posojilnice v Clevelandu. Gospod Schneller je bil poznan kot jako izkušen financir ter splošno priljubljen radl svojega spoštovanja do slovenskega naroda, kateremu je bil vedno v prijazno poslugo. Blag mu spomin!

Wisconsin državna konvencija

V nedeljo 14. septembra je bilo lepo slavlje na Willardu. Članice iz Milwaukee-West Allis in Sheboygana smo se zbrale v tej lepi slovenski farmarski naselbini, da obdržimo letno konvencijo države Wisconsin.

Domača podružnica nas je prijazno sprejela. Cerkveno opravilo je v naše presenečenje bilo v slovenščini, zakar se zahvalimo Zvezinemu duhovnemu svetovalcu Rev. Klavdiju Okornu, ki se je potrudil na Willard, da nam to veselje napravi. Oh tej priliki je bil organiziran nov cerkveni pevski zbor vsebujoč 16 pevcev. Krasno so peli pod vodstvom gospe Lamovec. Čestitamo!

Kosilo je bilo servirano v cerkveni dvorani. K mizam, obloženim z vsem kar plemore slovenska farma, je sedlo nad 200 gostov.

Ravnateljica programa je bila predsednica domače podružnice Josephine Artac, konvenčni program je vodila državna predsednica Rose Kraemer. Poleg poročil podružnic je bilo podanih nekaj nasvetov za izboljšanje poslovanja. S slovensko pesmijo so nastopili že omenjeni cerkveni pevci ter "oktet" iz Sheboygana in mladina z godbenimi instrumenti: Mary Lesar, Dennis Pakiz, Pat-

Prav vesele Božične praznike želimo č. g. duhovnemu svetovalcu, vsem odbornicam in članicam. Zdravi bodite in dobro se imejte!

M.P.

ricia Artac. Vse je bilo veselo in dobro smo se imeli.

Posebnost na banketu so bili lepi spominčki iz domovine, katere je prinesla in nam poklonila bivša tajnica podružnice gospa Mary Staut, zakar se ji lepo zahvalimo.

Willard šteje okrog 700 prebivalcev. V okrožju 36 kvadratnih milj se nahaja 125 slovenskih farm. Tri slovenske še živeče pionirke, ki so se tu naselile v letih 1908 in 1909 so: Anna Trunkel, Louise Bukovec in Johana Artač, ustanoviteljica willardske podružnice.

Važna mesta zastopajo: John Lesar je poštar na Willardu, John A. Snedec je župan v bližnjem Greenwoodu, Frank Lamovec pa je predsednik okraja Hendren.

Willard zdaj ima novo, moderno cerkev. Posvečena je bila lansko leto. Čudovito je, kaj zmore majhno število

ljudi, če se resno zavzamejo — nova cerkev bo kmalu brez dolga.

Zvezna podružnica na Willardu je majhna, šteje komaj 32 članic, ki pa so zelo delavne. Dve leti so zbirale prispevke, da so novi cerkvi lahko poklonile krasen kip Svete Družine, ki je stal \$700.00. Na Willardu očitno vlada prava slovenska vzajemnost, ki krepi voljo in daje veselje za delo v korist in ugled vse naselbine.

Najlepša hvala vsem za prijazen sprejem in gostoljubnost ter podružnici za poklonjeno plaketo, katero je umetniško izgotovil g. John A. Snedec.

Sheboyganske članice naročajo lepo zahvalo za "darilo" prinešeno na bus, ki je povzročilo mnogo zabave. Dobro ste pogruntali!

DOPISI

Št. 1, Sheboygan, Wis. — Odbor prijazno vabi vse članice na letno sejo, ki se vrši 21. decembra v cerkveni dvorani. Pričetek ob dveh popoldne. Na seji se bo razmotrivalo o aktivnosti za prihodnje leto, podan bo račun obstoja podružnice in izvoljen bo nov odbor. Po seji bo nekoliko prijetne zabave.

Ker se leto nagiba h koncu podajemo kratek pregled naših aktivnosti.

V marcu je podružnica bila aktivne pri programu organizacije "People to People". Naša stojnica je poleg gmotne koristi vzbudila tudi mnogo zanimanja s pečivom, ki so ga naše dobre članice napekle in podarile ter z demonstracijo jabolčnih zavitkov.

V maju smo počastile ustanovno članico sestro Frances Ribich kot "Častno mater" tega leta. Za to priliko smo priredile lep program.

V septembru smo imele dobro uspešno "card party". Udeležile smo se državne konvencije na Willardu ter se tam in na potu tja in nazaj prav imenitno zabavale.

Oktobra smo z zanimanjem poslušale inspektorja Johna Zindarja, člana policije nad 20 let, ki nam je mnogo zanimivega povedal. Inspektor Zindar je sin naše članice.

Zadnjo nedeljo novembra bomo združile mesečno sejo z božičnico, prirejeno v prostorih naše članice "Pat" Simec, (Johnnie's Supper Club).

Smrt nam je ugrabila tri članice: Amalia Veršaj, Josephine Prislant a Mary Ribich. — Pet naših članic je zgubilo svoje drage soproge: Rose Klancher, Anna Zoran, Mary Krainz, Anna Cvetkovich in Mary Champa. Vsem izrekami naše iskreno sožalje.

Naj se ob koncu leta prav prisrčno zahvalimo vsem članicam, ki so vedno drage volje pripravljene pri programih sodelovati in darovati pečivo in druge stvari. Zelo dobre članice imamo in prav ponosne smo nanje. Bog vas ohrani!

Končno vsem prisrčna voščila za božične praznike. Da bi jih zdrave in zadovoljne praznovali v krogu svojih ljubih družin, je naše iskrena želja. Odbor

Št. 2, Chicago, Ill. — December je že tukaj in Božič je pred durmi. Pri naši podr. bomo v tem mesecu imele



Svetonočni zvonovi

*Le zvonite, le donite
svetonočni vi zvonovi!
Srca tužna nam blažite
tukaj v domovini novi.*

*Danes naši spet spomiri
let nekdanjih se budijo,
tjakaj proti domovini
draži, zopet nam hitijo.
Kje so oni srečni časi
svetonočne poezije? —
"V nepozabni rojstni vasi,"
nam srce veli in bije —*

*Tam smo naša mlada leta
v krogu dragih preživeli,
in ko Noč je bila sveta,
smo božične pesmi peli.*

*Pesmi danes slične, mile,
čuje tudi se v tujini,
toda lepše tam so bile
v daljni, stari domovini!*

*Naj zvonovi iz daljave
naše mило se glasijo,
in božične spet pozdrave
tja čez morje vsem donijo!*

Ivan Zorman

letno sejo dne 11. dec. v spodnji dvorani pri Sv. Štefanu z volitvami odbora in božičnico. Prosim, da prinesete darilo v vrednosti enega dolarja za izmenjavo, kar vedno napravi vesel večer!

Mladinski člani podr. bodo veselili njihove letne božičnice, ki se bo vršila v nedeljo dne 21. dec. v veliki svetoštetfanski dvorani ob 2 uri popoldne. Lep program je v načrtu za mladino. To leto bodo skavtinja zabavale mladinske članice. Načelnica odbora, Liz Žefran je zopet nakupila košaro lepih daril, katere bodo prejeli vsi v starosti do 10 let. Tudi starši

in stari starši ste vabljeni. Na razpolago bo kava in slaščice.

V novembru je bil uspešni penny social. Udeležba je bila velika in vse se je lepo radovalo. Vsem, ki ste pomagale iskrena hvala. Ves dobiček za darila mladinske božičnice.

V tem mesecu je tudi god Sv. Miklavža, zato želimo vsem mnogo lepih daril. Ne pozabite nastaviti vaše košarice, ko greste v posteljo 5. dec.

Pozdrav vsem! Corinne Leskovar

Št. 3, Pueblo, Colo. — Zopet moram poročati žalostno novico, da je smrt ponovno posegla v vrste naše podr. in ugrabila vsem priljubljeno soso, Mary Rugar, deliško ime Tekavec. Bila je v bolnišnici v nezavesti 5 tednov. Njene hčerke so bile pri bolni materi noč in dan, toda vsa zdravniška veda ni mogla vrniti ljubega zdravja. Meni so še vedno pred očmi njene ustnice, ki so hotele izreči zadnje besede ob priliki mojega poslednjega obiska v bolnišnici, toda ni mogla izreči besede pomoči za rešitev njenega trpljenja. Tako je smrt prišla kot rešiteljica, taka je bila božja volja. Odšla je mnogo prezgodaj, toda Bog je tako hotel. Draga Mary, ostala boš vedno nepozabna med nami.

Umrli je tudi 19 letni mladenič, Anthony Mihelich. Zavratni rak je uničil mlado življenje. Vsi preostali spremito globoko sožalje.

Šele pred kratkim časom sem izvedela, da je preminul naš dobri prijatelj, bivši Zvezin duhovni svetovalec, č. g. Matvž Kebe v Pittsburghu. Spoznala sem ga v času naše konvencije leta 1949 v Pueblu, Božjemu namestniku bo ohranjen nepozabni spomin.

Dne 5. oktobra so v Denverju slavili zlato 50 obletnico ustanovitve fare Marije Sv. Rožnega venca. Žal zaradi snežnega zameta ni bilo možno iti na pot za to izredno slovesnost. Vsem faranom čestitamo in želimo še nadaljne uspehe.

Vsi željno pričakujemo opise izletnikov iz domovine, kakšne razmere vladajo med revnimi, na kmetih živečimi ljudmi. Upamo, da nam bo Corinne kaj več poročala o njenih vtisih.

Kot povedo, zbirka za slov. kapelo lepo napreduje, potrebujejo samo še \$7,000. Moj doprinos dosedaj je \$429.



ODBORNICE NAVZOČE NA WIS. DRŽ. KONVENCIJI V WILLARDU

Marie Floryan, gl. podpredsednica, Josphine Artac, preds. podr. v Willardu. Marie Prislant, ustanoviteljica, Č. g. Klavdij Okorn, duhovni svetovalac, Rose Kraemer, drž. predsednica, Mary Koshak, podpreds. Willard podr., Agnes Lesar, tajnica-blag., št. 102 v Willard, Mary Staut, bivša taj. 102 in njen soprog Vitko Staut, prijatelj Zveze.

Drage sestre in prijatelji Zveze: po vseh domovih se sedaj vršijo priprave za božične proslave. Za prihodnje leto imamo pred seboj predkonvenč-kampanijo.

Potrudimo se, da bomo pomnožile število članic. Kmalu se bodo pričele volitve delegatij za konvencijo. Sedaj se nudi prilika tudi manjšim podr., da dobijo lastno delegatino, če zvišajo število članic.

Naši ses. in bivši dolgoletni taj.,

Tončki Klun, izrekamo globoko sožalje ob smrtni izgubi sestre Lojzke Župančič. Pokojna je bila mrtvouda dolge mesece. Živekla je v Walsenburg, Colo. in je bila zelo aktivna pri društvih in vedno prijazna do vseh. Tončki moje osebno sožalje, pokojni pa večno življenje.

Bolna je v bolnišnici soses. Anne Hrobak. Želimo ji hitrega okrevanja.

Še vedno se sprejema prispevke za šolninski sklad. Vse priznanje zasluži naša častna preds. Marie Prislant, ki se trudi in piše, zakaj več ko naberemo več bomo lahko dobrega storile za potrebne dijakinje.

Zalogi imam KUHARKE KNJIGE in knjige FROM SLOVENIA TO AMERICA. Obe knjigi sta praktično darilo za razne prilike.

Vsem iskrena hvala za voščilne karte za moj rojstni dan.

Hvala urednici Corinne, za krasno sliko Marije Pomagaj na naslovni strani Zarje.

Naj bodo božični prazniki blagoslovljeni čas za Vas in Vaše drage, to Vam vsem skupaj želim,

Anna Pachak, preds.

posetite našo sejo, saj se ne ve koliko nas bo ostalo za prihodnje leto. Torej, na veselo svidenje!

Bolne so nam naslednje sestre: F. Lah, M. Platnar, M. Videgar, M. Kovačič, F. Smrdel. Vsem želimo, da bi kmalu okrevale.

Prav pravi narodna pesem: "Men" vseeno je, če imam denarce al' pa ne; če imam denarce pijem vince, če nima d'narce, pa vodo." Tako je z nami, če nimamo zdravja, ga pa dobimo nazaj.

Bodite vse najlepše pozdravljene.

M. Stražišar, poročevalka

ZAHVALA

Kakor ste slišale, sem v jeseni precej zbolela, da sem se za 2 tedna morala podati v bolnišnico. Hvala Bogu se sedaj mnogo boljše počutim, samo oči mi še delajo težave. V boleznih človek šele ve, koliko iskrenih prijateljev ima in naj se na tem mestu res iz vsega srca iskreno zahvalim številnim odborcem in članicam za Vaše voščilne izraze, za lepa darila in vso izkazano pomoč. Posebno sem dolžna mojo globoko zahvalo urednici Corinne Leskovar, ter pomočnicama v pisarni Sophie Bogolin ter Fani Humar in naši gl. blagajničarki, Josephine Zeleznikar, za veliko delo v uradu, da vse nemotno teče naprej. Iskrena hvala.

Albina Novak

Št. 6, Barberton, O. — Bližamo se k zatonu leta, zato danes prosim in vabim vse na našo letno sejo. Bo vredno priti, ker bo naš vljudni Joe Troha, nam kazal slike, katere je posnel v Sloveniji in drugod. Letos je bil tudi v Lemontu in ima tudi od tam zanimive slike. On je businessman, ki je zelo upoštevan v našem mestu in je brat naše predsednice Jeanette, zato Vam ne bo žal ako

Št. 14, Euclid, Ohio. — Zaradi zelo slabega vremena, je bila bolj pičla udeležba na naši zadnji seji. Podpredsednica Mary Stražišar in tajnica Vera Bajec, sta delale na voličih, zato se tudi nista mogle udeležiti seje.

Naša card party, dne 12. okt. je prav dobro uspela. Igralci kart so kar vso dvorano napolnili. Razdelje njih je bilo tudi nad 200 daril, tatko da so mnogi srečni odhajali domov.

V tem času so bolane sestre Sadar in Vidovik, Slišim, da se je obema zdravje izboljšalo.

Zadnji mesec je umrla ses. Mrs. Antonija Strlekar. Naj v miru božjem počiva. Ostali družini pa naše sožalje.

Mrs. Jennie Dragolič, se je po več mesecih vrnila zdravje. Poslala je zahvalno kartico in \$3 v društveno blagajno, ker sta jo v času boleznih obiskale Frances Globokar in Vera Bajec. Hvala Ti, Jennie in naj Ti Bog poplača na Tvojem zdravju.

Naša tajnica je zopet postala stara mati, ko so pri hčerki zopet kupili krepkega fantička. Naše iskrene čestitke.

Ker nimam drugih važnih poročil, zato zaključujem z najlepšimi pozdravi vse na okrog in predno bosta brale te vratice, bodo Božični prazniki že blizu, zato Vam že tedaj voščim vsele praznike in srečno Novo leto!

Antonija Sustar

Št. 10, Cleveland, Ohio. — Naša zadnja seja se je vršila 11. sept. z navadno udeležbo. Uradnice se sprašujemo, kdo bo vodil naše seje, kadar bomo me odpadle. Naša podružnica ko je še precej močna po številu, pa se niti ena mlajša ne prikaže na seji, da bi prevzela kakšen stoleček za mizo. To je žalostno, pa resnično.

Bile smo na proslavi 40 letnice podr. št. 32. Bila je lepa udeležba in dobra postrežba. Najbolj nam je ugajalo petje ob nastopu članic zborra Dawn.

Imam pa tudi žalostne novice. Z dnji teden smo spremile na pokopališče našo članico, Frances Žulič. Naj ji bo lahko hladna gruda.

Naša ses. Mary Malovrh, je tudi že dolgo bolna zaradi padca. Vse ji želimo, da bi se kaj kmalu pozdravila, kakor tudi vse druge naše sestre, ki bolehaajo. Naj jim vsem Bog vrne ljubo zdravje!

Za našo novo zastavo, pa se večkrat katera spomni, da daruje kak dolarček in te so: Marta Batich, \$1; Mary Tomšič, \$2 in Mary Črnigoj \$1. Hvala lepa vsem skupaj!

V zadnjem dopisu se je vrnila mala pomota, da je darovala za zastavo Mary Penko iz Lynhursta, O. in ne M. Penca.

Moj sesterski pozdrav celemu članstvu, Mary Komidar, poročevalka

Št. 19, Eveleth, Minn. — Vljudno vabim vse članice na galvno sejo, ki se bo vršila v četrtek, 12. dec. ob 1:30 na domu tajnice Mary Lenich.

Asesment bom pobirala že pol ure poprej, ob enih. Lepo bi bilo, če bi se vsaj enkrat v letu udeležile seje, izjema naj bi bila samo bolezen ali nujno delo. Na dnevnem redu bo volitev odbora za leto 1970. Priliko boste imele, da si izvolite odbor, ki bo vsem v zadovoljstvo deloval. Slišale boste tudi poročila o preteklem letu, katere bodo podale odbornice. Vsaka članica bo pa tudi imela priložnost podati svoje mnenje in predloge. Sestersko se bomo pogovorile o vsem delu za podr. in Zvezo.

Po seji bo serviran prigrizek in prepevali bomo božične pesmi.

Poročati moram tudi žalostne novice. Pri naši podr. smo v enem letu izgubile kar 7 članic, to od 1. okt. 1968 do 4. okt. 1969. Ko to pišem, kar verjeti ne morem, da je smrt izrgala iz naše srede našo dolgoletno in nepozabno predsednico, ses. Antonija Nemgar. Bila je kot mati

DECEMBER — VAŽEN MESEC

Drage odbornice in članice:

V tem mesecu decembru, Zveza slavi 43 obletnico ustanovitve. To je tudi mesec, ki pomeni več kot sveče na pogači rojstnega dne—pomeni delo in napredek naše organizacije.

Naprej, se boste srečali v tem mesecu s povečano energijo, da si zastavite program dela za bodoče leto. Vaše odbornice bodo prejelo zaupnico članstva—in nove bodo izvoljene! V njihovih rokah leži napredek vaše podružnice! Članice, pomnite, vaša podružnica bo toliko aktivna, kolikor boste ve same hotele—in vaše odbornice bodo potrebovale vašo podporo! Odbornice, pomnite, da ve prevzemate odgovornost voditi delo napredka in delavnosti za bližajoče se leto! Ve ste najbolj važne! Skupno, boste ukrenile kar je potrebno, da se stori za uspeh!

Ta mesec, ko se boste srečale, da razpravljate bodooče načrte, pomnite da morate v januarju in februarju izvoliti delegatinje, katere vas bode predstavljale na 15 vsenarodni konvenciji v maju, 1970. Podr. s 100 do 200 odraslimi članicami imajo pravico do ene delegatinje; tiste s 301 do 600 članicami, bodo izvolile 2 delegatinji in podr. z več kot 601 čla si izvolijo 3 delegatinje. Če ima vaša podr. manj koto 100 članic, vaše članstvo bo združeno z drugimi takimi podr. v svrhu izvolitve skupne delegatinje.

Tajnice: Pomnite, da je skupno število odraslih članic, katere ste imele v mesečnem poročilu za ta mesec, merodajno število za izvolitev delegatinj!

Zato članice, pojdite na decembersko letno sejo vaše podr. Poučite se! Razpravljajte dobrobit podr. in vaše načrte! Vaše zanimanje moret pomeniti bodoči napredek podr. in Zveze!

Konvencija se bo vršila v Euclidu, Ohio od 24. do 27. maja, 1970. To bo čas ko bomo počastile našo konvenčno kraljico, zmagovalka tekoče kampanje za nove članice! Pojdite na delo in pomagajte vaši članici, da si pridobi to čast! Denarne nagrade bodo kakor običajno in konvenčna kraljica bo posebni gost konvencije!

Ta mesec boste preje sporočilo iz gl. urada, ki bo vse podrobno obrazložilo. Za nadaljna navodila, čitatjte pravila Zveze

Končno Vam želim vsem zelo srečno obhajanje Božiča—posebno, da bi Vam prinesl svoj blagoslov, zdravje in srečo!

Albina Novak, gl. tajnica

naše podr. Druga neumorna delavka za podr., ki nas je zapustila je naša zvesta zapisničarica, Frances Sterle. Tretja dobra članica, ki je preminula je bila hčerka od ses. Sterle, ki je sledila materi po 3 mesecih v večnost. to je Mary Sterle, omežena Happy. Četrta je bila dolgoletna članica Alo-Alojzija Kamnikar, ki je veliko trpela v boleznih. Peta je bila ses. Frances Perushetk. Šesta pa je bila ses. Josephine Frantar, ki je podlegla srčni kapi. Opoldne je še skuhalo kosilo edinemu sinu, ker mož ji je umrl pred leti. Bila je dobro razpoložena pri kosilu, a ko se sin zvečer vrne z dela je našel ljubo mamo ležeti na tleh v nezavesti, hitro so odpeljali v bolnišnico, toda se ni več zavedla in to od ponedeljka do petka, ko je izdihnila svojo dušo. Sin Bill je lepo vse uredil za mamo, ker sestra Anne Lenarsich živi v Detroitu in ni mogla na pogreb. Sedma članica, ki je podlegla smrti je bila ses. Angela Dupla, rojena Intihar, ki je umrla v lepi dobi stara samo 58 let. Smrt je tudi prišla nepričakovano. Za njo žalujejo mož ter starše in brate ter sestre. Pogreb je bil v Minneapolis, kjer je živela z možem.

O vseh omenjenih pokojnih sester smo se članice poslovile z molitvijo

ob krsti ter opravile pogrebne obrede. Naj vse blage sestre počivajo v miru. Žalujočim ostalim pa izrekamo globoko sožalje.

Umrl je tudi mož naše ses. Jennie Zupetz. Ona je živela v Barbartonu. Pred 16ti leti se je poročila z Jerryjem Z. s katerim sta lepo in zadovoljno živela. Smrt je prišla nepričakovano, ker zadela ga je kap. Poleg žene žaluje za njim 5 otrok, ki so vsi poročeni in živijo v Barbartonu. Sedaj pa se je Jennie preselila nazaj v Eveleth, ker ima tukaj poročeno hčer, Marge Lenich, ki je tudi naša članica. Vsem izrekamo globoko sožalje.

Rada tudi poročam o veselih družinskih novicah. Mr. in Mrs. Frank Intihar, St. sta pripravila slavje na čast 25 letnice zakona, njunega sina Franka, Ml. in sinahe. Udeležilo se je 36 gostov, med njimi brat in sestre z družinami iz St. Cloude, Minneapolis, St. Louis Parka ter svak je prišel iz Wyandotte, Mich.

Naše posebne čestitke veljajo mlademu paru, kakor tudi staršem, ki sta obhajala 64 letnico zakona dne 30. sept. Mrs. Intihar je tudi naša dolgoletna članica ter naj Bog živi in njenega moža še mnogo zadovoljnih let!

Naša članica Miss Jean Primožich, je ena izmed 11 štipendek, ki se potegujejo za naslov kraljice v St. Cloude državnem kolegiju. Iskreno čestitke in upamo, da zmaga in tako dela čast ne samo njeni družini, šoli, ampak tudi vsem Slovencem.

Ravno sem prejela novico, da je umrla mati od Rev. Fr. Michael Skumave v Duluthu v bolnišnici. Pred nekaj meseci je umrl oče sedaj, pa še mati v starosti 74 let. Č. g. Fathru, ki je duhovni svetovlaec podr. št. 19, izrekamo vse članice iskreno sožalje ob bridki izgubi. Blagi materi pa naj bo lahka zemlja in pokoj njeni duši.

Ob koncu ko se pripravljamo na proslavo lepih božičnih praznikov, želimo vsem čla. št. 19 in vsemu članstvu Zveze, vsem glavnim odbornicam, duhovnemu vodju, da bi božje dete Jezus prinesel vsem zdravja in vsemu svetu mir na zemlji. Pozdrav,

Mary Lenich, taj.

Št. 20, Joliet, Ill. — Naša nadzornica, Frances Hubert iz Channey ave., si je šla iskati zdravja v Rochester, Minn., kjer se je morla podvreči operaciji. Tam je ostala nekaj tednov in se sedaj zdravi pri nejeni sestri Mayme Fedo na 1919 N. Raynor Ave.

V St. Joseph bolnišnici se nahajata tudi Mrs. Frances Kalčič, ki se zdravi že več tednov in pa vsled avtomobilske nezgode, ko se je vozila 32 milj daleč na delo vsako jutro. Mrs. Agnes Ferkol, leži težko bolna. Obe sta naši članici že 41 let. Udeležile sta se naše slavnosti 40 letnice. Vse jim želimo, da bi čimprej okrevale in se vrnile v našo sredo. Frances Kalčič je tudi dolgoletna predsednica cerkvenega društva Rožnega venca, pred pa je bila njena mama, ki je tudi že več let v grobu. Pisala se je Čulik.

Na seji je tajnica prečitala zahvalno pismo Hermine Dicke, ki se v imenu šolninskega sklada zahvaljuje za dar \$5. kar je bilo poklonjeno

spominu prejšnjemu duh. svetovalcu Rev. Mathew Kebe.

Prve dneve v novembru je imela vaša zapisničarica prijeten obisk Mr. in Mrs. Bob Dicke in hčerke Mary in Kathy, ki so z nami potovali po Evropi. Ob tej priliki smo si ogledali filmske posnetke iz Slovenije, Italije, Austrije, Nemčije, Lichtensteina in Švice. Tudi oni so imeli svoje "slides" s sabo in smo izmenjavali slike in obujali spomine na lepe dneve minulega poletja. Pridružili so se nam tudi vnuk Filip Pucel in Patrick Riley, ki sta tudi z nami potovala. Bilo je res veselo snidenje. Hermine Dicke je hčerka Mrs. Marie Priland.

Na seji je predsednica omenjala razne dopise naših članic, ko opisujejo svoje potovanje v domovino minulo polteje. Članice rade čitajo, kakor tudi popis potovanja urednice Corinne Leskovar.

To potovanje v domovino je bilo drugič za Hermine Dicke, med tem ko je bilo prvič za moža in hčerke.

Sveti Božični čas se kar hitro približuje, zato želimo vsem članicam, da bi letos imele prav lepe praznike, da bi bile zdrave in srečne, ve in vaše družine in da bi mir zasijal po celi zemlji.

Srečno in zdravo Novo leto vsem skupaj! Josephine Erjavc

Št. LaSalle, Ill. — Ko pišem te vrstice, imamo tukaj dosti dežja in bolj hladno vreme. Se vidi, da se leto že bliža k zatonu. Kmalu bodo tukaj veseli božični prazniki in dolga zima. Vljudno vabim vse članice na sejo v decembru, da bo volitev novega odbora in več drugih važnih zadev moramo rešiti.

Prosim tiste članice, ki se niste poravnale asesmenta za to leto, da se udeležite te seje, ker za mene je težko zalagati, a moram poslati vsaki mesec na glavni urad.

Na rokah imam knjige FROM SLOVENIA TO AMERICA, če jih katera želi, naj me pokliče, ker so lepe in zelo primerne za božično darilo. Enako velja za Kuharske knjige, da bo

ste lahko pekle potice za praznike.

Več naših članic je bolanih. V bolnišnici se nahaja Frances Abčin in Mary Struna. Več se jih pa zdravi na domovih. Vsem želimo ljubelega zdravja.

Mr. in Mrs. Frank Struna, sta slavila 59 obletnico zakonskega življenja med njuno družino. Želimo jima še mnogo let skupnega življenja.

25 letnico zakonskega življenja sta slavila na domu v krogu njune družine Bill Tolan in njegova žena Annie, ki je naša dobra članica. Njeno deklško ime je bilo Oklešen in bila je tudi dobra degljačica. Bog jima daj zdravja, da bi dočkala še mnogo let skupnega življenja med svojimi dragimi domačimi.

Vsem članicam želim vesele božične praznike in zdravo Novo leto. Enako vsem glavnim odbornicam.

Najlepše pozdrave in na svidenje na seji. Angela Strukel, tajnica

Št. 25, Cleveland, O. — Pri naši podr. smo imele prav lep dogodek, ko sta Mr. in Mrs. Anton Strniša praznovala 62 letnico poroke. To je res izredni jubilej, tako lepo skupno življenje. Bog vaju ohrani še naprej. Dorothy je bila naša blagajničarka celih 17 let in potem je bila dolgo tudi zapisničarica. Prav lepo je vodila vse do njene bolezni, zato ji vse članice iz srca čestitam in obema želimo božji blagoslov.

Mr. in Mrs. Frank Majer sta tudi praznovala 60 letnico poroke in sicer dne 26. okt. v cerkvi Sv. Vida, nakar so imeli gostijo pri hčerki, ob udeležbi otrok, sorodnikov in prijateljev. Mrs. Majer je bila tudi naša častna mati, ker rada pride na seje in tudi večkrat prinese za prigrizek. K lepemu jubileju jima čestitamo in želimo še mnogo let skupnega življenja. Naj vaju Bog ohrani še dolgo med nami.

Naša podpreds. Sylvia Mihevc je v krogu družine slavila njen rojstni dan. Enako je soprog naše preds. Mary Kolegar tudi na domu slavil svoj rojstni dan v krogu žene in otrok. Obema želimo še mnogo dobrih in zdravih let med nami.

OBIŠČITE LEPO SLOVENIJO V ZIMSKEM ČASU!

Lahko potujete z modernim Jet letalom za samo \$250.00 od New Yorka do Zagreba in nazaj kadar potujete v skupni 40 ali več potnikov članov.

Potniška pisarna KOLLANDER tudi organizira potovanje za Božične in Novo letne praznike

Odhod 22. decembra — povratek 12. januaraja

Odhod 20. februarja — povrtek 6. marca —

za svetovno prvenstvo v drsanju v Ljubljani

Odhod 12. marca in povratek 26. marca je posebno namenjen za smučarje.

Za vse informacije pišite ali kličite pisarno:

KOLLANDER WORLD TRAVEL, INC

531-1082 589 East 185th St., Cleveland, Ohio 44119 531-1082



ZAPISNIK DRŽAVNE KONVENCIJE ZA OHIO-MICHIGAN

Dne 14. sept. je št. 32 praznovala 40 letnico obstoja skupno z letno državno konvencijo v Euclidu, O. Imele smo krasen dan. Po sv. maši v cerkvi Sv. Kristine, je naša marljiva drž. preds. Mary Bostian, ki se vedno trudi za veliko udeležbo, pričela sejo z molitvijo za dober uspeh zborovanja.

Udeležba je bila velika, program izvrstno urejen, članice in odbornice navdušene. Lepo je bilo imeti goste iz Chicaga, urednico Corinne Leskovar in gl. tajnica Albino Novak. Bile sta prisrčno pozdravljene.

Čestitke so zveneje po dvorani za podr. št. 32 na 40 letnico. Mary Bostian veselo pozdravi vse navzoče in njena prva prošnja je bila, da pridobimo mnogo novih članic, saj se kampanja prične že v par dneh. Dodala je nekaj navodil kako pridobivati nove članice. Treba je začeti takoj in ne čakati.

Tajnica prečita zapisnik lanske konvencije, kar je bilo sprejeto. Članstvo ponovno izvoli Marie Beck za zapisnikarico te konvencije.

Predstavljena je bila gl. tajnica Albina Novak, ki je povdarila, da se kampanja prične s 1. oktobrom pridobiti novih članic, ker smo v tem letu izgubile veliko število. Tudi se dobijo lepe nagrade za vsako novo članico. Prosi tajnice, da za vse nove članice tiskajo sprejemni list, da ni napak, isto velja kadar spremenijo dediča. Važno je, da takoj poročajo, če spremenijo naslov in kadar se poročijo in spremenijo svoje ime. Te podatke je treba poslati tajnici podr., ki jih nato odpošle na gl. urad.

Nato pozdravi zborovalke urednica, Corinne Leskovar, ki čestita podr. k slavlju in izraža veselje na tako lepo udeležbo. Nadalje omenja, da je vesela poročil in dopisov za Zarjo od vseh podr. ter želi, da bi bilo več novic od mladine in njihovih aktivnosti, da bi se tako pritegnile mlade matere, ki bi pomagale mladinskemu oddelku. Povabi tudi, da bi članstvo pomagalo družinam umrle članice na ta način, da bi naredile večerjo za družino po pogrebu.

Razne članice razpravljajo, da bi se znižala mesečina novih članic, ali dolgoletnim članicam in pove, da to ni mogoče zaradi državnih predpisov. Prosi, da bi članice odposlale dopise v času do 5. dne v mesecu.

Mrs. Sietz in Mrs. Leskovar sta prišle na lepo idejo, da bi Zveza v raznih krajih imela vsako leto ples za mlada dekleta, t. zv. bel in rdeč cottillion ples, da

bi slovenska dekleta bila z očetom predstavljena vsako leto. Na ta način bi se zbudilo več zanimanja na SZZ.

V maju 1970 bo glavna konvencija v Clevelandu, kjer je mnogo podr. Predlagano je bilo, da bi bila sv. maša pri Sv. Vidu in banket tudi tam, ker je tam veliko večja dvorana. Vse drugo se bo vršilo v Euclidu, v Recher dvorani. Predlagano je tudi bilo, da bi imele mladinski večer in dnevni izlet po Clevelandu in okolici.

Na konvenciji so bile zastopane sledeče podr., 6 - 5, 10 - 2, 14 - 2, 15 - 4, 25 - 6, 32 - 15, 40 - 11, 42 - 3, 49 - 1, 50 - 4, 68 - 6, 73 - 3. Ostalih podr. ni bilo na seji, prišle so na banket in na zabavo zvečer.

M. Beck, taj. prečita čestitke gl. odbornice: Mrs. Marie Prislund, Mary Tomsic, Marie Floryan, Toni Turek, ki je bila na potovanju v Evropi, Rose Kramer, Barbara Rosandich in Anna Pachak.

Navzoče predstavljene odbornice izrečejo čestitke podr. št. 32 k proslavi 40 letnice. Poročajo, da imajo dobro udeležbo na sejah in Mrs. Otoničar poroča, da kljub temu, da ima njihova podr. 686 umrlih sester, njihovo članstvo še vedno šetje nad 800. To pomeni, da je podr. št. 25 res aktivna, da nadomesti umrle članice.

Čestitke Mrs. Potokar, ki že 26 let predsednikuje pri št. 32. Naj jo Bog ohrani še mnogo let. Čestitke tudi drž. preds. Mary Bostian za njeno izvrstno delo za skupno podr. in pevski zbor.

Sledila je počastitev umrlih članic pod vodstvom Ann Cook. Nastopilo je 6 članic od št. 32 v novih uniformah, temno-modre barve z belimi okraski. Prikorakale so s svečami in skupno s članstvom smo se v molitvi poklonili umrlim sestram.

Št. 50 pod vodstvom ses. Sietz, ki ima vedno nove ideje, je priporočala načine pridobitve novih članic. Njihove seje so dobro obiskane, trikrat na leto počastijo članice: Valentinov dan, Materinski dan in žena leta dan.

Lepo je bilo slišati Angelo Kozjan, odbornico iz Lorain, O., ki nam pove, da imajo 3 članice, ki so več kot 80 let mlade.

Ob zaključku čestitam št. 32 za 40 letnico, državni konvenciji za lep uspeh, vsem članicam pa želim, da Vas Bog blagoslovi do prihodnjega leta, da se zopet vidimo.

Vaša zapisnikarica, Marie Beck

Umrli nam je dobra čla. Louise Kozel, ki je z možem Antonom bila poročena 65 let. Umrli nam je tudi Mary Erbeznik, ki je bila vdova dolga leta. Umrli je tudi Ana Pohar, naša dolgoletna članica, ki je tudi bila vdova. Preminula je tudi Agnes Trebec, ki je bolehalo dalje časa ter Mrs. Theresa Bovec, ki je tudi bila večletna vdova. Vse zapuščaajo žalujejo otroke in ostalo sorodstvo. Bog jim daj večni mir.

Vsem našim bolnim pa želim ljubelega zdravlja, da bi potrpežljivo prenašale svoje trpljenje.

Sestre, tukaj je mesec december in volitve odbornice za prihodnje leto. Prosim Vas, da bi glavne seje udeležile v velikem številu. Pridite tudi mlajše, da bo katera prevzela mesto tajnice in blagajničarke, ker jaz bom šla v pokoj po 40 letih dobrega dela za našo podr. in organizacijo. Sem bila vneta delavka za Zvezo, sedaj pa je prišel čas, da pri 80 letih prepustim mlajši roki. Sem že parkrat poskušala, pa je prišlo zopet nazaj na moje stare rame.

Prosim pridite in prinesite vsaka dolar vrednosti za izmenjavo daril. Imele bomo tudi dober prigrizek in potem bo tudi domača zabava, ker bo v nedeljo popoldne, se vsaka lahko dalje pomudi po seji. Seja bo 14. decembra ob pol dveh popoldne.

Vse lepo pozdravljene in na svidenje 14. decembra na seji.

Mary Otoničar

Št. 26, Pittsburgh, Pa. — Najprej se moram zhvaliti našim dobrim članicam in jih pohvaliti, da tako v lepem številu prihajajo na seje.

V oktobru smo imeli prav lepo zabavo, imele smo t. zv. "cover dish" in članice so prinesle vseh sort dobrote, da je zgledalo, kakor da je kakšna ohcet in tudi maškere smo imeli, ker je bil čas "haloween". Najlepša maškera je dobila nagrado, čeprav so bile vse tako lepe, zato ni bilo mogoče izbrati eno in smo vsaki dali darilce.

Sedaj vas pa vse lepo vabim na glavno sejo, dne 16. decembra ob 8 uri zvečer v navadnih prostorih. Pridite vse. Slišale boste celoletna po-

ročila, sprejem pravil in volitve odbora za leto 1970. Potem bomo obhajale božičnico ter bo poskrbljeno za nekaj dobrot, kar bo poravnano iz blagajne. Imele bomo tudi izmenjavo daril, zato naj vsaka prinese malo darilo v vrednosti enega dolarja, tako bo več zabave, saj bo vsaka zadovoljna kaj bo našla v lepem sezonskem zavitku.

Pri naši podr. smo v tem letu izgubile eno članico, sestro Migalich. Naj v miru počiva. Upam, da bo nas Bog varoval pred smrtnimi slučaji.

Pridobile smo tudi nekaj novih članic. Žal imamo tudi nekaj sester na bolniški listi ter upam in želim, da jim ljubi Bog kmalu nakloni to ljubo zdravlje.

Ob zaključku želim vsem odbornicam prav veselo božične praznike ter zdravo in srečno Novo leto. Enako tudi vsemu glavnemu odboru in poseben pozdrav tudi urednici Corinne in njeni družini z zahvalo za tako lepo urejeno Zarjo. Živele vse sestre širom Amerike. Z Bogom!

Anna Trontel, preds.

Št. 26, Pittsburgh, Pa. — Indijansko poletje je že za nami in kmalu bo sneg in mraz tukaj. Včeraj, to je 12. oktobra, smo imeli piknik Slov. okteta v Slov. Domu na 57 cesti, pa smo se kar kuhali, ker je bilo tako toplo. Prav tako je bilo na nedeljo piknika Cluba Upokojencev kjer je bila velika udeležba, kakor tudi za Oktet, ker mi složno skupaj delujemo in eni drugim pomagamo, pa naj bodo mladi ali stari.

V novembru pa smo slavili Slovenian Day od radijskega programa z banketom v Slov. Domu na 57 cesti.

Na oktoberski seji smo imeli malo zabave in po decemberski seji bomo imele party in izmenjavo daril. Na programu je tudi volitev odbora za leto 1970. Upamo, da se bo veliko članic udeležilo, ker se lepo zabavamo in bi radi videle, da se nam še druge pridružijo, dokler vam je le mogoče, ker čas tako hitro teče in ko bomo starejše ne bo več mogoče. Imamo več članic, ki zelo pogrešajo naše seje, pa ne morejo več priti med nas. Zelo smo vesele zaradi pristopa mladih članic in upamo, da jih pristopi še več.

Naša fara Marije Vnebovzete, še vedno žaluje za našim župnikom. Rev. Mathew Kebe, ki je sept. umrl v lepi starosti 86 let. Bil je zelo priljubljen, čeprav je bil že več let v pokoju in njegov spomin bo med nami ostal. Župnik Kebe je bil jako ponosen na slovenski narod in je bil vesel gledati svoje slovence in tudi ni nikoli zamudil polušati slovenske pesmi na naših koncertih. Posebno je bil ponosen na našo novo cerkev, katero je on dal sezidati in je vedno rekel, da je ena najlepših. Potem je dal sezidati Dom za čestite sestra in je pohvalil farane, ker je dobil dosti denarja za zidanje in je bilo vse plačano. Večkrat je rekel, da nas je malo po številu, toda vsi složni in darežljivi, da ni nič dolga ostalo. Ko je on prišel med nas je stara cerkva imela 50 tisoč dol. dolga in je tako skrbno šparal, da je izplačal in zbiral za novo. Naj mu Bog vse to povrne na onem svetu in naša molitev ga spremlja.

Pozdrav vsem članicam, odboru in glavnemu uradu. **Mary Bahor**, blag.

Št. 41, Cleveland, O. — V sled važnega zadržka ses. predsednice, je zadnja sejo prav izborna vodila podpredsednica ses. Rose Pujzdar. Udeležba je bila kljub deževnemu vremenu kar povoljna.

Po težki bolezni se je pred kratkim preselila v večnost ses. Alice Kretič. Žalujoci družini in sorodnikom izrekamo naše globoko sožalje. Pokojna sestra pa naj sladko sniva in večna luč naj ji sveti.

Ker je v teku predkonvečna kampanja za novo članstvo, skušajmo vsaj naše umrle ses. nadomestiti z novimi članicami.

V blagajno so darovale ses. Ann

Videnšek, Alice Kokalj in Mary Rogell. Vsaki posebej lepa hvala.

Po seji sta nas prav dobro pogostile ses. Mary Cerjak in Mary Markel v počast rojstnih obletnic. Obema lepa hvala in še mnogo zdravih obletnic.

Pridite vse na našo prihodnjo sejo. Vsem želim blagoslovljene Božične praznike in srečno, zdravo Novo leto.

Ella Starin

Št. 54, Warren, Ohio. — Kako hitro beži čas. Predno se zavemo, je že jesen in zima. Tako je tudi naše življenje, če smo starejši, čas in leta še bolj hitro minejo. V mesecu novembru, smo se spominjali naših pokojnih sorodnikov, znancev in vseh soster, ki jih krije črna melja. Spominjajmo se jih v molitvah.

Koncem oktobra je preminula nagle smrti nečakinja naše družabne članice Alojzije Tomazin in članica podr. v Niles, Ohio, Sestre so je v lepem številu spremile na zadnji poti na pokopališče Sv. Štefana. Naj ji sveti večna luč. Soprog, hčerki, sestram in bratu in vsem ostalim sorodnikom, naše iskreno sožalje.

Več naših sester je bolj pri slabem zdravju: Mary Ann Hrovath, se že dalje časa nahaja v Imperial N. H. Bolane so tudi: Matilda Kek, M. Riffle, Elizabeth Peršin, ki se zdaj nahaja v Sharon, Pa. in Frances Bonazich v Arizoni. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja!

Ker se nov. seja še ni vršila, zato nimam posebnih novic za poročati. Želela bi, da bi se v večjem številu udeležile sej, posebno decemberske. Prinesite malo cookies in darilo v vrednosti enega dol. za izmenjavo, kakor druga leta. Seja se bo vršila v dvoran St. James. Točni datum še ne vem, ker 3-ji torek ne bo zaradi šolskih otrok, toda bo malo prej ali pozneje. Prosim pokličite mene, ali pa tajnico: 856-2911.

Vse, ki dolgujete, prosim, da poravnate, ker to je največja težava za vse tajnice. Če bi plačale za na prej, pa bi bilo vse v redu. Vsem tistim, ki ste točne, iskrena hvala.

Ko boste to brale, bodo Božični prazniki pred durmi. Želim vsem našim sestram in družinam vesele Božične praznike in srečno Novo leto, SZZ pa dosti napredka. Enako želim vse najboljše duh. vodju in vsem glavnim odbornicam. Vsem, ki ste praznovali rojstne dneve zadnje čase, kličem še na mnoga leta, posebno Albini Novak in Corinne Leskovar. Sesterski pozdrav vsem skupaj.

Rose Racher

Št. 64, Kansas City, Kans. — Žal. da se pri naši podr. ne moremo ponašati s pridobivanjem novih članic.

Prodale pa smo 30 knjig FROM SLOVENIA TO AMERICA, katero je spisala Mrs. Priland in se vsem zelo dopade. Članice prosim, povejte svojim otrokom v tej knjigi, dosti je mladih, ki se zanimajo od kje so

prišli njihovi starši in kako so živeli prve čase v Ameriki.

Naša podpredsednica, Anna Perešič, je pa pridno na delu s prodajanjem kuharskih knjig, katerih smo tukaj že tudi dosti prodale.

Več naših članic je v oktobru ovršavalo obletnice porok. Mr. in Mrs. Joseph Drčar, sta 12. okt. slavila 40 letnico zakona v krogu njunih hčerk, zetov, sina, sinahe in vnuka. Mr. in Mrs. Henry Sambol, pa sta obhajala 29 letnico zokona v krogu njune družine. Midva s soprogom pa sva obhajala 52 letnico v krogu naših enajstih otrok in njihovih boljših polovic. Naše čestitke vsem!

Mr. in Mrs. Peter Gergich sta obiskala sina Donald, ženo in 5 vnukov v Shreveport, Louisiana in so se prav lepo imeli.

V zadnjem dopisu sem pozabila omentiti, da smo v Jolietu, Ill, obiskali tudi moje rojake iz Loškega Potoka. Mr. in Mrs. Frank Lustik in njegovo družino, to je Juresov France in Paulčeva Tona iz vasi Travnik, ki so že 62 let zvezani v zakonskem jarmu. Imeli so 12 otrok, od katerih so 4 umrli v otroški dobi, lani pa je umrla poročena hčerka v najlepših letih. Ena hčerka je redovnica. Žal, da ni Mr. Lustik pri najboljšem zdravju, da bi se bili kaj več pogovorili. Upam, da je sedaj dosti boljši.

Na tem mestu tudi čestitam Cpt. Frank W. Simonich, ki se je poročil z Miss Judith E. Reardon po katoliških obredih v Fort Jackson, South Carolina. Ženin je sin Mr. in Mrs. Frank Simonich iz Kansas City.

Ravno danes sta obhajala srebnoro poroko v naši cerkvi, Mr. in Mrs. Frank Labesky, ki sta prav priljubljena v župniji. Imata 3 otroke. Čestitke k obletnici.

Mr. in Mrs. Anton Kostelec sta 20. okt. ovršavala 48 letnico zakona in želimo jima še na mnoga leta.

Najlepši pozdrav vsem uradnicam in članicam Zveze.

Antonia Kostelec, preds.

Št. 68, Fairport Harbor, Ohio. — Rada poročam v našo priljubljeno ZARJO, da nadaljujemo z našimi sejmi vsako tretjo nedeljo v mesecu v istih prostorih, namreč v Slovenskem Klubu. To poročam našim članicam v upanju, da bi se več članic udeležilo seje, saj imamo lep čas. Vsaka ima kako idejo in ve kaj novega povedati, da se razidemo vse zadovoljne in dobre volje.

Na zadnji seji nas je bilo bolj pičlo število, mogoče je bil razlog slabo vreme. — Po seji pokrivalo številke in karte so tudi na razpologo. Kafetka pijemo, kolikor si ga katera želi in naše dobre članice tudi poskrbijo za dober prigrizek. Dobro, da imamo sejo samo enkrat na mesec, ker se vse bojimo, da bi preveč pridobile na teži.

Hvala naši predsednici, ki nas je naložila na njen avto in nas odpeljala v Euclid na državno konvencijo.

Z zanimanjem sem poslušala glavne odbornice, ki so v lepih besedah razložile pomen naše organizacije.

Naše sestra Mrs. E. Hrvatin, se je morala podati v bolnico na operacijo na nogah. Upam, da se sedaj boljše počuti, kar ji vse iz vsega srca želimo. — Jennie Zalek je še vedno pridržana na domu svoje hčere, kjer jo je pred meseci zadela mrtvoud po eni strani. Zdravje se ji počasi vrača. Želim, da bi se zopet videle na seji. Bog daj vsem bolnikom ljubelega zdravja. Pozdrav vsem!

Angela Godec, poročevalka

Št. 71, Strabane, Pa. Leto se slavija od nas. Čas res hitro mine in smo že na koncu leta; tako gremo tudi mi proti jesenskemu zatonu.

Bližajo se nam Božični prazniki in tako bomo vse zaposlene s pripravami daril za naše vnuke in vnukinje, kakor seveda tudi za odrasle in neveste.

Na rokah imam kuharske knjige in pa knjigo ge. Prislant FROM SLOVENIA TO AMERICA. Ako katera hoče te knjige, naj me pokliče po tel. 754-8913 in vam jo bom prinesla na dom.

To leto smo bile srečne, ker nismo izgubile nobene članice.

Vsem bolnim želim, naj jim Bog vrne ljubo zdravje.

Vsem, ki slavijo svoje rojstne obletnice v nov. in dec., želim vse najboljše, posebno zdravja in sreče.

Decemberska seja se bo vršila dne 10. decembra. Vse članice ste vabljene k obilni udeležbi. Uradnice vam bodo podale letna poročila in vršila se bo volitev odbora.

Voščim vsem članicam in glavnemu odboru ter duh. svetovalcu, Rev. Kladauji Okornu, OFM, blagoslovljene Božične praznike in lep pozdrav!

Mary Tomsic, preds.

Št. 77, Pittsburgh, Pa — Bližamo se zaključku leta 1969. Pikniki so za nami, sedaj pa pričakujemo še Božične in Novo-letne praznike.

Vsako leto ob tem času vabim članice na udeležbo glavne seje. Tako tudi letos opominjam članice podr. št. 77, da se udeležite te važne seje, ki se bo vršila drugo sredo dne 10. decembra točno ob 8 uri zvečer v St. Mary's Lyceum, 700 Pressley St. in Lackhart St.

Članice, dobro veste, da je letna seja ena najvažnejših za podružnico. Na tej seji je volitev odbora in delajo se pravila za prihodnje leto, pa tudi več drugih važnih zadev pride na dnevni red v prid podružnice.

Po seji bomo imele, malo proste zabave in izmenjavo daril, ki naj bodo v vrednosti enega dolarja, ali več.

Vsem članicam Slovenske Ženske Zveze, želim vesele Božične praznike in srečno Novo leto.

Vsem bolanim pa ljubelega zdravja.

Minka Chrnat, taj.

FINANCIAL REPORT FOR AUGUST, 1969 FINANČNO POROČILO ZA AVGUST, 1969

Br.	Assessment	Adults	Juniors	86	—	22	— g
1	\$97.05	166	60	88	21.40	43	10
2	198.75	344	157	89	31.75	73	23
3	153.80	269	167	90	20.15	44	16
4	—	13	— a	91	32.30	53	12
5	—	104	19 a	92	17.35	27	2
6	44.55	105	8	93	—	58	2
7	51.45	95	63	94	—	14	7
8	18.55	47	—	95	—	177	23 a
9	64.80	21	2 b	96	23.25	47	—
10	126.20	315	31	97	6.55	13	—
12	69.60	171	50	99	6.20	16	—
13	63.10	116	19	100	26.35	44	9
14	142.25	289	30	101	20.75	28	14
15	97.60	206	10	102	—	29	3 g
16	81.30	143	87	103	—	16	— a
17	80.90	154	76	104	5.95	16	—
19	56.85	119	24	105	—	30	6 a
20	146.15	224	53	106	—	22	3
21	62.90	114	48				
22	18.70	19	— c				
23	104.90	223	56				
24	73.40	144	76				
25	341.50	641	170				
26	45.30	102	14				
27	—	48	3 a				
28	—	76	16				
29	11.15	27	5				
30	—	9	—				
31	87.60	91	27 c				
32	77.65	129	96				
33	126.45	200	152				
34	17.80	35	6				
35	31.70	54	38				
37	—	24	3 d				
38	46.65	124	—				
39	20.20	44	9				
40	55.45	104	3				
41	84.25	209	30				
42	22.25	46	—				
43	80.35	138	73				
45	21.25	47	12				
46	14.45	30	5				
47	54.55	106	34				
49	—	33	— a				
50	121.10	184	94				
51	—	15	— a				
52	31.45	53	17				
54	32.70	63	42				
55	29.95	61	5				
56	41.00	94	8				
57	37.20	63	35				
59	32.40	30	2 e				
61	16.80	3	—				
62	—	27	— a				
63	50.00	94	22				
64	17.95	45	2 a				
65	41.50	47	25 c				
66	33.20	58	23				
67	39.55	68	9				
68	39.55	60	18				
70	—	14	2 d				
71	60.05	120	36				
72	20.00	25	— e				
73	57.90	105	72				
74	—	32	1 f				
77	24.00	50	33				
79	17.95	31	20				
80	—	20	—				
81	14.70	29	—				
83	10.35	21	—				
84	23.90	55	2				
85	18.20	39	2				

Total	\$3,924.75	8,096	2,234				
Assess. pd a July; b Apr. to Dec;							
c Aug and Sept; d May; e July and							
Aug.; f Jan; g June							
Assessments						\$3,924.75	
Rent						165.00	
Interests						2,084.18	
Savings and Loan							
Withdrawals						30.00.00	
Total Income						\$36,173.93	
DISBURSEMENTS IN AUGUST, 1969							
Br. 13, San Fran. Vin. Stofia						\$100.00	
Br. 20, Joliet, Barbara Dragovan						100.00	
Br. 25, Cleve., Her. Svajger (B)						200.00	
Br. 25, Cleve., A. Zupancic (B)						250.00	
Br. 56, Hibbing, M. Theodore (B)						300.00	
Br. 3, Pueblo., A. Pechaver						100.00	
Br. 6, Barberton, Frances Zupec						100.00	
Br. 23, Ely, Mary Slogar						100.00	
Br. 21, Cleveland, Mary Slabe						100.00	
Br. 65, Virginia, Fran. Cholich						100.00	
Br. 16, So. Chgo, Margaret Jakse						100.00	
Br. 38, Chisolm, A. Ognanovich						100.00	
Br. 62, Conneaut, M. Milakovich						100.00	
Br. 27, N. Braddock, E. Bratina						100.00	
Br. 27, N. Braddock, K. Dolinar						100.00	
Br. 5, Ind'pls, Gizela Blazic						100.00	
Br. 49, Wickliffe, M. Miklavcic						100.00	
Br. 21, Cleve., Ann Louise Vuk						100.00	
Br. 13, San Fran., Mary Slanec						100.00	
Br. 41, Cleve., Jennie Bavetz						100.00	
Br. 40, Lorain, O., Mary Dugar						100.00	
Br. 5, Indpls., Agnes Rajer						100.00	
Br. 24, LaSalle, A. Terselich						100.00	
Br. 17, West Allis, E. St. Peter						100.00	
Br. 5, Indpls., J. Zupancic						100.00	
Br. 25, Cleve. Mary Znidarsic						100.00	
Salaries and Administration						1,200.00	
Zarja, August issue						1,078.69	
Fuel and Sundries						13.46	
Slovenian Chapel Fund						1,000.00	
Miscellaneous						389.38	
Home Office Rent						75.00	
Telephone and Postage						98.11	
Bond Investment						24,235.37	
Accrued Interest						363.66	
Total disbursements						\$ 21,503.67	
Bal. of Assets, July, 1969						\$527,256.89	
Income in August, 1969						36,173.93	
						\$563,430.82	
Disbursements in Aug. '69						21,503.67	
Ledger Balance, Aug. 1969						\$531,927.15	

Albina Novak, Secretary

Best Holiday Wishes and Greetings!



FORTUNA FUNERAL HOME

"COMPLETELY REMODELED"

5316 Fleet Ave.

MI 1-0046

Cleveland, Ohio



SEASON'S GREETINGS TO ALL !

from Officers and Members of

Br. No. 73

Warrensville Hgts., Ohio



All the Best this Christmas

DUSEK CONCRETE

21220 Aurora Road

Warrensville Heights, Ohio

Hearty Greetings for Christmas and the New Year!

GEORGE F. McCARTHY

PUEBLO, COLORADO



*Vesele, Zdrave in Blagoslovljene Božične
Praznike in srečno Novo Leto Duhov-
nim Vodju, Gl. Uradnicam, Članicam in
Prijateljem Naše Zvezel!*

ANNA PACHAK

Drž. preds. za Colo.-Kans.—Mo.

A Joyous Christmas!

FRANCES BEAUTY SHOPPE

418 Jones St.

Ph. SH 1-8180

EVELETH, Minnesota

"If your hair is not becoming to you —
You should be coming to us!"

Vsem Uradnicam, Članicam in Prijateljem S.Ž.Z.

**MERRY CHRISTMAS IN
SREČNO NOVO LETO!**

BUTKOVICH MERCANTILE

MR. & MRS. JOHN BUTKOVICH

1201 So. Santa Fe Ave. — Pueblo, Colo.



SEASON'S GREETINGS!

BIWABIK STATE BANK

Member of Federal Deposit Insurance Corp.

BIWABIK, Minnesota

Mrs. Louise Nisen, President
Mrs. Mary Lushine Chernowski, Exec. Vice-President
and Cashier



SEASON'S GREETINGS FROM EVELETH!

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO**

želi vsem članicam

PODR. ŠT. 19 EVELETH, Minnesota

Rev. Michael Skumavec, duh. vodja; Catherine Pollac, preds.; Angela Vesel, podpreds.; Mary Lenich, tajnica in blagajničarka; Mary Menart, zapisničarica; nadzorni odbor: Matilda Rebetz in Jennie Zadkovich.

HAPPY HOLIDAYS!

SHEEHY FUNERAL HOME

502 Adams Ave.

Eveleth, Minn.

Tel. SH 1-1744

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR



STEBLAY'S JEWELRY

307 Grant Avenue EVELETH, Minn.

All kinds of religious articles & beautiful gifts which will be long treasured by all your friends!

**WISHING EVERYONE A JOYOUS SEASON
AND A HEALTHY HOLIDAY
and
SATISFACTORY NEW YEAR**

MINERS NATIONAL BANK

EVELETH, Minnesota

SEASON'S WISHES FROM

ITALIAN BAKERY, INC.

Makers of that Crispy Italian Bread!

VIRGINIA, Minn. — EVELETH, Minn.

SH 1-3464

SH 1-1694



SEASON'S GREETINGS!

RAINALDI FOOD MKT.

Quality Groceries and Meats

Phone SH 1-1881 417 Pierce St.

EVELETH, MINNESOTA



GREETINGS TO ALL!

FIRST NATIONAL BANK

EVELETH, MINN.

Wishing everyone a joyous holiday!

THE BEST TO YOU

THIS HAPPY HOLIDAY SEASON

Prim's Super Market & Locker Plant

"Primezic's Red and White Store"

Phone 741-5895

..509-11 Grant Ave.

Home-cured, smoked meats — free delivery!



THE HAPPIEST OF HOLIDAYS!

EVELETH DRY CLEANERS

JOSEPH J. BAYUK

404 Grant Ave.

741-2080

EVELETH, Minn.

"Free Pickup and Delivery!"

CHRISTMAS BLESSINGS!

THE GOLDEN RULE

Eveleth's Leading Department Store

Phone 741-7435

321-323 Grant Ave.

EVELETH, Minnesota



PATRONIZE OUR ADVERTISERS

DR. FRANK T. GRILL
PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd. Phone CAnal 6-4955
Chicago, Illinois 60608

GEREND—HABERMANN
FUNERAL HOME

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53081

SAVE SAFELY

5 NEIGHBORHOOD OFFICES
813 East 185th St. 25000 Euclid Ave.
6235 St. Clair Ave. 6135 Wilson Mills
26000 Lake Shore Blvd.



ST. CLAIR SAVINGS

ASK FOR FREE
SAVE-BY-MAIL KIT

S. W. U. PUBLICATIONS
FOR YOUR ENJOYMENT:

World famous cookbook:

Woman's Glory - The Kitchen

with recipes for Potica, Strudel, Krofe and many
other Slovenian and International dishes!

\$3.25 per copy postpaid



Slovenian and English songbook:

LET'S SING

Sing-along songs that you love!

\$1.25 per copy postpaid



The only English language compilation of
stories on the Slovenian people in America:

From Slovenia to America

Written by S.W.U. Founder, Marie Priland for
the enjoyment and delight of the
younger generation!

\$4.25 including postage

See your Branch secretaries for any of the above
books or write for individual copies to
S. W. U. Supreme President,

Mrs. Antonia Turek, 986 Bryn Mawr Ave.,
Wickliffe, Ohio 44092

WE HAVE A HOME TO FIT YOUR NEEDS!

LUDWIG A. LESKOVAR

Real Estate and Insurance

2032 W. Cermak Rd. Chicago, Ill. 60608
VI 7-6679

A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 62 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost
naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za
narod. V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja,
prihranili si boste denar in dobili stoprocento postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel. KEnmore 1-6300 Cleveland 10, Ohio

METROPOLITAN BANK

& Trust Company

2201 West Cermak Road
Chicago, Illinois 60608



ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave

Office

481-1-3118 Cleveland, Ohio 361-1-0583

ZEFRA N FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRA N

ELIZABETH L. ZEFRA N

LOUIS R. ZEFRA N

MARILYN E. ZEFRA N

Funeral Directors and Embalmers

CHICAGO 8, ILL.

Virginia 7-6688

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVergreen 3-5060
Milwaukee, Wisconsin